

164 138  
Cine nu scie striga  
Cetéscă cartea asta,

adecă:

# CHIUITURI

de care strigă feciorii în joc,

adunate din popor de

**Ion Pop Reteganul**

BCU Cluj / Central University Library Cluj  
și date poporului

de

**A. Todoran**  
tipograf.



**GHERLA**

Tiparul, editura și proprietatea tipografiei „Aurora“ A. Todoran

1891.

Cine nu scie striga  
Cetéscă cartea asta,

adecă:

# CHIUITURI

de care strigă feciorii în joc,

adunate din popor de

**Ion Pop Reteganul**

BCU Cluj / ~~și date~~ ~~poporului~~ Library Cluj

de

**A. Todoran**  
tipograf.



**GHERLA**

Tiparul, editura și proprietatea tipografiei „Aurora“ A. Todoran

1891.

# În loc de precuvântare.

## Cum jócă Românul ?

Étă o întrebare la care aş răspunde numai decât, dacă nu mi s'ar impune alte două întrebări: jócă Românul bucuros? şi dacă da: când jócă el?

Voiu răspunde decî scurt şi lămurit, pe rînd, la tóte trei întrebările acestea; şi adecă:

1. Românul jócă bucuros, când e de jucat, căci când aude sunetul ceterei orî fluierului îl furnică prin tóte vinele. El este un popor atletic, nedispus spre moliciune, tot e voiă bună, când îl lasă cât de cât necasurile vieţii. Din mişcărilor lui cele elastice şi sigure, se vede că el trebuie se fie, precum şi este, un bun şi pasionat jucător. Apoi mai adăogînd, că este poet dela fire, trebuie se fie unic în feliul seú şi în joc. Aşa şi este, precum ne vom convinge îndată.

Dar ce credeţi, cine învătă pe Român a juca? Are şi el măestrii de joc, la cari se le plătescă, bună óră cum fac aşa numitele clase civilisate ale altor némuri? — Feri Dómné! La el jocul e jucărie, care o învătă — ca şi alte deprinderi — din copilăria, âmbîlînd pe câmp



la vite și în serile iernei în ședători. Acolo cărcă fii Românului soiuri diferite de figură, sărituri și învîrtituri, cari trebuie se mîergă după tactul musiceî, fie musica cît de primitivă, dacă nu ceteră ori cîmpoî, baremî o trișcă. Așa cei micî, imitînd pe cei mari, își însușesc jocul, care apoi mai târziu, îl dau cu drept de moștenire urmașilor lor. — Băiații și băiatele nîstre încă n'aũ terminat bine scîla și sciũ deja mai tîte jocurile, apoi

2) la ședători, la clăcî, la nunți, la nedei, la sîrbători, în dumineci, la prinderile de post, la cules de vii, la dusul cununei, cîntă și jîcă, și jîcă și cîntă. În zile de sîrbători, cînd dîce dipla și se adună tineretul, chiar și cei ce preste sîptemîna nu s'aũ aflat chiar bine prînd putere, căci :

Cînd îi dî de sîrbătore  
Nici capul nu mî dîre ;  
Cînd îi dîua lucrului  
Vinem bîla trupului!

Și la astfel de privilegîuri nu jîcă numai tineri, cî altcum nu se iscodea strigătura :

Cît îi baba de bîtrîna,  
Cînd aude cetera  
Pune ruje la ureche  
Și-ar juca cît șapte fete,

La jocurile tineretului : în dumineci, în sîrbători, la bere, la dusul cununei, jîcă mai numai tineretul, feciori și fete, dar la nunți, la clăcî, ș. a. jîcă și cei bîtrîni, chiar moșnegî

de multe ori, numai cât sciți ȕicătórea: plóia de diminéȕa și jocul vîjilor nu ține mult, ori de ține — ține trei ȕile.

Acum se venim la a 3-a întrebare, care-î pusă chiar în fruntea acestui tractat:

3) Cum jócă Românul?

Românul jócă frumos, cu foc, cu tact, cu cumpêt și tot iuind după cum ȕice musica. De aceea dacă ici cólea se ivesce câte unul care nu póte ținé cu mulțimea, îndată-și aude strigătura:

Saî în sus și vină-n jos  
Și ȕi c'ăi jucat frumos!

Ér dacă o păreche óre care, un fecior și o fată, nu țin tactul în joc, de loc și-o aud:

Utați-ve la êști doi  
Cum piséză de oloî!

Dacă musicantul nu-și scie bine măestria, Românul îl înfruntă poeticesce în strigături, ca :

»ȕi țigane  
Că-ȕi daū carne!

Orî

ȕi țigane una, dóuē,  
Că mi-am prins drăguȕă nóuē.

Ér dacă țiganul (că musicanȕii de regulă sunt țigani, numai fluerașii sunt din junî de-aî nostri) dacă țiganul nu scie ori nu vrea se ȕică

mai bine, atunci de loc și-o aude tot în cântec,  
după melodia ce el o ȳice :

ȳi țigane până-ȳi spui  
Orȳ puneȳi cetera-n cuiu !«

La acestea, un alt flăcău mai cuminte, mai  
aședat, răspunde tot iuind :

De cât c'o ceteră rea  
Mai bine cu gura mea ;  
Cetera le și greșesce,  
Gura mea le potrivesce ;  
Cetera-ȳi dintr'o scândură,  
Gura mea ȳice singură ;  
Cetera-ȳi o dógă rea,  
Gura mea ȳice cum vrea !

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cântecile acestea ce le strigă feciorii după  
musică, în decursul jocului, se ȳic : strigături,  
iuituri, chiuituri și descântece. Și de astfel de  
cântece sunt împreunate tóte jocurile Românilor,  
căci Românul ȳice : »nu juca ca muȳii ! și :

Cine jócă și nu strigă,  
Facă-ȳi-se gura strȳmbă !

și :

Cine nu sci iui  
Nu vină-a ne-ngăimăci !

și :

Cine nu sci descânta,  
Nu vie a-ne împedeca !

Aşa dară sciţi cum jocă Românul? El nu jocă tăcând, ca muţii, ci iuind, descântând, strigând, ca voinici, că dór îi voinic!

Ei, óre strigă Românul în joc numai de clacă, se nu tacă? Este acesta un obicei fără nici un înţeles?

— Nu, Românul în cântecele ceste scurte, ce le iuiesce jucând, îşi descarcă inima, îşi arată simţemintele, ici unul şatiriséză pe altul căci nu scie juca:

Aşa sare badea-n sus  
Ca şi un puiut de urs!

Cólea unul face frumosul drăguţei sale:

BCU Cluj / Central University Library Cluj  
Dragu-mi cu cine joc  
Că mirós'a bosuioc!

Dincolo altul satiriséză pe o fată leniósă:

Lesne-a fi mândra frumósă,  
Podu-î ţese podu-î cóasă...

Cólea mustră pe un beţiv:

Cu bărbatul băutor  
Nu mai faci pită-n cuptor...

Şi aşa, şi tot aşa, fie care-şi spune — iuind în joc — tainele inimei sale, cât le poţi vedé în inimă ca într'o oglindă, căci Românul sătean, ţeranul, nu scie viclenşug, el nu cugetă una şi se dîcă alta, cum fac unii domni ai acestui véc.

Din miile de iuituri, cu cari împodobesce  
poporul nostru jocul, pun câte-va sute pe hârtie  
și — la rugarea domnului Andreiș Todoran ti-  
pograf în Gherla, i le dau se le tipărescă în bro-  
șurele pentru tineretul nostru, care știu că le-a  
primi cu bucurie, căci sunt ale sale dintru ale  
sale.

Cine ar vrea se scie mai multe, se vină la  
mine că-l învăț bucuros, numai se scie ceti de  
acasă. — Apoi:

Cinste și omenia!  
Dragoste și via bună!  
Sănătate și bucate,  
Și bani de cheltuélă

vă poftesce al vostru credincios frate

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Rodna veche, 1 Mărțișor 1891.

**Ion Pop Reteganul,**

dascăl la copii cei mici de Român,







1.

Acela-î nēcaz-nēcaz  
Care de micuț l'a-î tras ;  
Acela-î urît-urît  
Cu care mânâncî din blid !

din Reteag.

2.

Adă Dómne luna-n nor  
Să vină cine mi dor ;  
Adă Dómne luna-n prag  
Să vină cine mi drag.

din Bănat.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Albă-î lelea ca și cașul  
Și se ține cu nănașul,  
Și-o cunosc pe cingători  
Că pierde după feciori.

din Reteag.

4.

Alele! mergând pe drum  
Bêtrânețele m'ajung.

de pe Someș.

5.

Am un drăguț tare drag  
Îl poți pune și jurat  
Și ciuhă din sus de sat ;  
Hei, serac drăguțul meu,  
Îl poți pune și birău,  
Și ciuhă din sus de tēju !

din Reteag.

6.

Am un drăguț cât un ied  
Secerând în holdă-l pierd;  
Nu știu ce i-aș da se crească,  
Țipal'aș în câmp se pască

de pe Someș.

7.

Am auzit din bătrâni  
Că nu-î bun gardul de spină  
Nici copila din vecini;  
Gardu-î bun de scânduri late  
Și copila de departe.

din Bucovina.

8.

Am un bade dus departe  
Multe ape ne desparte,  
Nu-l aduce Ddeu  
Nici la bine nici la rău.

BCU Cluj / Central University Library Cluj din Maramureș.

9.

Am avut un mare bine  
Și mi l'a mâncat un câne.

de pe Someș.

10.

Ardă focul pe socrul  
Mult păzi cu-adaosul  
Până-mi mănă paosul.

din Lăpuș.

11.

Ardă-mi-te focul spată  
Că totă-mi faci pâza spartă;  
Și te-ar fi trăsnit răsboi  
Că-mi faci pâza lătuno!

din Reteag.

12.

Ardă-l focul pe badea  
Cum mi-a mă rupt inima,

Că mi-a rupt'o chiar în dece  
Până-î lumea nu-mi mai trece.

de pe Têrnave.

13.

Ardă-te focul om drag  
De mână mă ducî la iad.  
— Ba eă nu te duc de mână  
Că tu vii de voiă bună.

de pe Someș.

14.

Ardă-te focul gîndac  
Mi-ai mîncat frunđa din fag  
Și pe omul cel mai drag.

de pe Cîmpie.

15.

Ardă-te focul necaz  
De copil tinăr te-am tras,  
Te-oi mai trage pîn-odată  
Și-apoi te-oi lăsa-n sêcrêtă.

de pe Cîmpie.

16.

Arde lumina pe mėsă;  
Cine mi drag nu-î acasă;  
Arde luminița bine  
Cine mi drag nu mai vine!

din Reteag.

17.

Ardă-te focul necaz  
De tinăr copil te-am tras  
De te-oi trage, cât te-am tras  
Tu-mî pui pânza pe obraz.

din Reteag.

18.

Aruncă-te moș bătrîn  
Că la iernă ți-om da fîn

Că de nu ti arunca  
Nicî paie nu-î căpêta.

din Bârgău.

19.

Ardă-te focul urît  
Rea bôlă eşti pe pămînt  
Bôlă fără credămînt  
Că nimica nu te dóre  
Numai te uscî pe picióre.

din Reteag.

20.

Asta-i mândra cea de-atunci  
Care da paie la junci  
Şi la voinici buze dulci;  
Asta-i mândra cea de-apoi  
Care da paie la boi  
Şi la voinici buze moi!

din Bănat.

21.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Astă vèră pe săpat  
Şapte fete-aū degerat  
Dar eū sciū un meştesig :  
Tótă vèra nu mi frig,  
Cu cisme şi cu cojoc  
Pe vătruţă lângă foc.

de pe Câmpia.

22.

Asta-î fata omului,  
Norocul feciorului:  
Norocu-î destul de rău,  
Că fecioru-î nătărău,  
Hei, şi fata-î somnuroasă  
Şi fecioru-î rău de cósă.

de pe Someş.

23.

Asta n'am gândit'o eū,  
După bine s'ajung rău;

Nică se nu gândescă nime  
După rău s'ajungă bine.

de pe Mureș.

24.

Așa dice popa nost,  
Nu mergeți la fete-n post;  
Preutésă dice așa:  
Mergeți feciori cât îți vrea,  
Haidați și la fata mea.

din Reteag.

25.

Asta-î mândra, care-o veți,  
Care ni-o făcut scoverdi;  
Dați s'o scótem și din munte  
Dór ne face și plăcinte!

din Reteag.

26.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Aséră fuseiú la fete,  
Dumneđeú sfântul mă ierte,  
Pentru că le sărutaiú  
Póte că m'a duce-n raiú,  
Și eú cred că-n raiú m'a duce  
Că li-a fost gurița dulce.

din Bănat.

27.

Așa-î omu-ntre streiní  
Ca și pomu între spiní;  
Spinu cresce-n lung și-n lat  
Pomul rămâne uscat.

din Rodna.

27.

Așa-s mamă de streină  
Apa-î mare, nu mă mână;  
Așa-s mamă de sëracă  
Apa-î mare nu me-nécă,

Nu sê-ndur'a mē 'neca  
Mē vede strein'așa.

din Uriul de sus,  
l. Reteag.

29.

Așa-mî vine un dor și o jele  
Unde-am fost și unde-oî mere?  
Așa-mî vine un dor și un plîns  
Unde-am fost și ce-am ajuns!

din Bârgău.

30.

Astăvéră n'a fost véră  
Fără numai foc și pară  
De m'a ars la inimióră;  
Frunďă verde și una,  
De-a fi și la véră așa  
Ce-a fi cu inima mea?

din Reteag.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Așa jócă bătrâni  
Când înfloresc călini  
Călini se scutură  
Bătrâni se satură  
Călini s'au scuturat  
Bătrâni s'au săturat  
De trăit și de jucat.

din Bârgău

32.

Astăvéră la Ispas  
Eram tinerel și gras  
Ecă-mē la ce-am remas  
La trudă și la necaz.

din Bârgău.

33.

Aséră pe vremea cini  
Când treceam gardul cu spini  
M'amuța mândra cu câni;

M'amuța și nici prea  
Că scia că vin la ea.

din Bârgău.

34.

Atuncea-mă cântă tu cuce,  
Când p'al meu bădiț l'or duce;  
Și-atunci cântă și tu țarcă  
Cându-i vedea că-l îmbracă;  
Și-atunci cântă și tu cióră,  
Când vei vedea că mi-l jóră.

din Reteag.

35.

Auđi bade — ba nu tu,  
Te sărut — dar nu amu,  
Te sărut — și nu pe tine,  
Când am vreme-am pe cine.

de pe Câmpie.

36.

Auđit am o minciună  
Că Mureșu-i apă bună,  
Cin' bea din el se cunună,  
Ha! mândră se bem și noi  
Să ne luăm amêndo!'

de pe Mureș.

37.

Bade, de drăguța ta  
Rîde lumea și țera,  
Că la față-i ca mórtea  
Și la ochi-i ca mîța,  
Pêru-i sbóră  
Ca la cióră,  
Dinții mari  
Ca la măgară. . . .

Din Giurgesci.

38.

Badea-i voinic și se ține,  
Sărăcia-l pune bine;



Nu te uita bade mândru  
Că la tine nu-mi stă gându,  
Că gându și de mi-ar sta  
Măicuța mea nu m'ar da.

din Sânc

39.

Bădiță de dragul tău  
Tóte mor bróscele-n tău  
Cu vreme-oî muri și eă!

din Retez

40.

Bade, de vréi a veni  
Vino nu mă 'ncelui  
Că ȑo-nceluită-s eă  
Că cot tot în drumul tău!

din Bihari

41.

BCU Cluj / Căminușu de Băie  
Badea meu cel de demult  
L'o cerut dracu-mprumut  
Dar io i l'am dat de tăt  
Că nu-mi trebe se-l mai vėd;  
Și l'am dat, al lui se fie,  
La mine se nu mai vie!

de pe Some

42.

Bădiț cu inima friptă,  
Casa noastră-î deslipită,  
Mumăta de rea-î vestită;  
Bădiț, bădișorul meu  
Casa noastră-î pusă rău  
Cu ferestrele spre vale  
Grija ta dracul o are!

de pe Mureș

43.

Badea bătrân ca și un căne  
Incă umblă după mine

Și mă teme nu știu cui  
Și eu nu am baiul lui,  
Eă t ner  ca o flóre  
El b tr n ca o cic re!

din B rg  .

44.

B di   cu păr galbin  
Unde te văd m  leagăn  
Ca trun u  de paltin;  
B di   cu păr sucit  
 ed  la noi dac' i venit  
 e te v    m icu a  
Cu cine-   ede fata!

din Reteag.

45.

Bade inimă de p tr   
Ce nu vi  la noi vre-odată?  
— M ndr  inimă de lemn  
Va ! tu de ce nu me chem ?

din B rg  .

46.

B di or dragostea mea  
Te-a  iubi dac'a  putea  
Dar ur tul urma-m  i .

din B rg  .

47.

Bade, c t tr esc  pe lume  
Nu- i striga mândra pe nume  
Strigă-o flóre de c p   
Nime se nu te pric p ,  
Strigă-o flóre de vie  
Ca nime se nu te scie.

din B rg  .

48.

Bagă dómne luna-n stele  
 e mă duc unde mi-e gele;

Bagă dómne luna-n nor  
Să mă duc unde mi-e dor;  
Bagă dómne luna-n cétă  
Să mă duc la mândra-n brață.

din Bârgău.

49.

Bate vântu uscă câmpu  
Nu rămâne buruiană  
Să facem lui badea pénă,  
Bade pénă rușmalin  
Lasă-mă să rup un fir.  
— Rupe mândro cât îi vrea  
Rușmalin din péna mea,  
Rupe mândro și fetesce  
Că și eă oă mai juni  
Ș-amêndoi tot ne-om iubi.

BCU Cluj / Central University Library Cluj Păucenesci.  
50.

Batâte mândruțo bată  
Patruțeci de dîle odată  
M'ai învățat a iubi  
De nu mă pot hodini,  
Nice dîua cu lucru  
Nice nóptea cu somnu.

Grădisce.

51.

Bate vântu ujuesce  
Mândra-n sat să odihnesce  
Eă afară lângă gard  
Lâng'o țagră de feréstă  
Lâng'o lele de nevastă.  
Ese lotru de bărbat  
Cu stavila dela pat  
Și mă tae 'n lung și-n lat  
Și-mă întrebă ce-am căutat.

din Păucenesci.

52.

Batu-mă gânduri nebune  
Să-mi iaū cal și arme bune  
Să mă duc cu mândra-n lume.

de pe Criș.

53.

Bată-te leliță, bată.  
Doue ȃile dup'olaltă,  
Nu te bată alte rele  
Numai gândurile mele  
Că ți-or fi bugăt de grele!

din Selagiū.

54.

Bate dómne și-l usucă  
Pe cine-o pus pomī în luncă,  
De fac toți rachie multă  
De-și uită feciori de muncă  
Și nevestele de furcă.

din Bănat.

55.

Bată-te bătutul lele  
Ce voinic sdravên te cere  
Și tu tot ȃici că nu-ī mere.

de pe Someș.

56.

Bate vântul iérba pică,  
Dorul mândrei rău mă strică;  
Bate vântul, iérba cresce,  
Dorul mândrei mă topesce.

de pe Someș.

57.

Bate-mă Dómne cu bâta  
Nu mă bate cu urîta!

din Rodna.

58.

Bate-mă dómne se moriū  
Intr'o grădină cu flori

Unde-s fete și feciori  
Doi cu doi de sub suori,  
Și bate-mă dómne se zac  
Intr'o grădină cu mac  
Cu mândra de după cap.

din Reteag.

59.

Bate dómne pe mândra  
Cum bate vântul frunđa  
Și pe față și pe dos  
Până ce-o dobórá jos.

din Bihor.

60.

Bată-te focul gândac  
Că-mi mâncași frunđa din fag  
Și-mi învățași o omidă  
De-mi mîncă frunđa din smidă!  
N'o lăsași se créscă mare  
Se-mi facă umbră pe vale!

din Năsăud.

61.

Bêtrânețe haine rele,  
Rêu mă tem c'oî cădea-n ele!

de pe Someș.

62.

Bêtrânétă, sculă rea,  
Vindete-aș de te-aș putea,  
N'aș cota pe ce te-aș da  
Numai cât te-aș lepăda,  
Că-ți înmóie inima  
Și-ți scurtézá vieța.

de pe Criș.

63.

Birăița nóstră-î dómná  
Până cólea de cu tómná.  
Birăul nostru-î jupân  
Până-n postul lui Crăciun.

Bate vântul tuleul  
Hai să țipăm birăul;  
Pe birău nu l'om țipa  
Că-î bună birăița!

din Bănat.

64.

Bumbură nană bumbură  
Ca prunciî ceî micî din gură,  
Că eă când voiă bumbura  
Tot satul va tremura.

de pe Criș.

65.

Care fată-și lasă satul  
Mânce-o jelea și bănatul,  
Că și io mi l'am lăsat,  
Multă jele m'o mâncat.

din Sălăgiu.

66.

Care fete-s mai fudule  
Merg în sat a barabule,  
Merg cu sapa după spate  
Și cu óla după lapte.

din Bărgău.

67.

Care fete-s mai de viță  
Merg în sat după tăriță,  
Care fete-s mai de soiă  
Merg prin sat a păpușoiă.

din Bărgău

68.

Când eram la mama fată  
Fuî măéstră și bărbată;  
Io-mpungeam, mama cosea,  
Frumóse forme făcea.

din Bucova.

69.

Când eram în făgădău,  
Pân'aveam banî în jașcău  
Toți îmi diceau dragul meu;

De când baniî se gătară :  
Ia-l de cap şi dă-l afară,  
Că nu-î om de trebuiélă.

de l. Blaş.

70.

Când daŭ, Dómnne, de vr'un bine,  
Toţi prietiniî mi-s cu mine ;  
Érá dacă scad la rău  
Nu vėd om în giurul meŭ  
Făr numaî pe Ddeŭ.

de pe Secaş.

71.

Când plec mândrá dela voi  
Plăngu-mî ochiî amēdoî ;  
Când plec mândrá dela tine  
Plănge inimuţa-n mine !

de pe Mureş.

72.

Când îmi vine mândra-n gând  
Mē usuc ca frunđa-n vėnt,  
Ca frunđa curechiului  
In postul Sân-Petrului ;  
Ca frunđa alunului  
În postul Crăciunului.

de pe Câmpie.

73.

Când eram la maica mea  
Eram puiŭ de rōndunea  
Tótă lumea mă iubia ;  
De când îs la mama lui  
Nici îs pasēre nici puiŭ  
Nici îs dragă nimēruî.

de pe Someş.

74.

Când tu maică m'ai născut  
Norî greî pe ceriŭ s'aŭ făcut ;  
Când născuşi pe altele  
Fu senin ca laptele.

de pe Criş.



75.

Când eram în vremea mea  
Ceteră nu-mă trebuia  
Ceteram cu gura mea.

din Reteag.

76.

Când eram în vremea mea  
Pită albă nu-mă plăcea,  
Om frumos nu-mă trebuia,  
Dar acum sêrac de mine  
Și urîtu-mă prinde bine!

din Reteag.

77.

Când ți-o fi mândruță dor  
Fă-mă cămașă de fuior  
Și mi-o cósă cu cheițe  
Și-o trimete la Bistriță,  
La Bistriță-om face o carte  
Și-om trimite la Orade,  
La Orade-om pune ruji  
Și-om trimite-o pân la Cluș.

din Rodna.

78.

Când eram de nu iubiam  
Unde mă culcam dormiam,  
Dar acum de când iubesc  
Nu pot se mă odihnesc,  
Durerile din cincî sate  
Tóte sunt la mine-n spate.

din Bârgău.

79.

Cântă cucu-n vêrf de fagi  
De dragostea celor dragi;  
Cântă cucul din moliđi  
De urgia celor hîđi.

din Marmația.

80.

Cântă puiul cucului  
Pe córnel plugului,  
Pupëza de pe teleagă  
Tot strigă la boi se mérgă.

de pe Someș.

81.

Cântă cucu-n vârî de nuc  
Vine-mî vremea se mă duc;  
Ducem'aș și nu mă-ndur  
Să mă duc numai singur.

din Reteag.

82.

Cântă cucul la făget  
Rămâne-uaî sat secret,  
Cântă cucu-n măr gutâiu  
Rămâneuaî sat pustiū.

de pe Someș.

83.

Cântă cuce, când ti duce  
Să ne prindem frați de cruce  
Că și eū sunt ducător  
Colo-n luna lui cuptor,  
Tu-î merge pe sus cântând  
Io-î merge pe jos plângend.

din giurul Blașului.

84.

Cântă-mî puiul cucului  
Din vârful nukului  
Și așa cântă de frumos  
De pică frunzele jos,  
Și așa-cântă de cu jale  
De pică frunza pe vale.

din Sâncel.

85.

Cântă cuce, limba-ți pice  
Prin codru se nu poți dice;

Cântă cuce limba-ți sece  
Prin codru se nu poți trece !

din Bârgău.

86.

Cât trăesci lele pe lume  
La feciori nu pune nume,  
Că fecioru-î mare câne  
Vine séra, te iubesc,  
Mere-n sat te povestesc.

de lângă Blaș,

87.

Cătu-î lumea și pământul  
Nu-î nimica ca urîtul,  
Negru-î, negru și pământul  
Dar nu-î negru ca urîtul.

de pe Someș.

88.

Cât âmbra-î și-ncunjura-î  
Ca mândra nu căpătai  
Că î-î portul legănat  
Și gura de sărutat.

din Păucenesci.

89.

Cât fu véra de frumósă  
Nu prinseiă picior de cósă,  
Ci cota-î umbra de grósă  
Și pe mândra de frumósă.  
Trece vara ca ș'o pâne  
Vine iérna ca și-un câne,  
Eă trăesc ca vai de mine !

de pe Someș.

90.

Cât am trăit pe lumiță  
N'am mai vădut fel de frunđa  
Ca la mândra-n grădinuță ;  
Batăr ce ger o geréză  
Ea-î tot mândră și-î tot créță,  
Ca și mândra de istéță.

din Rodna.

91

Câte frunđe sunt în pom  
Nu-î ca urîtul de om  
Că-l vîseđî nóptea prin somn;  
De te-ntorcî cătră părete  
Urîtul tot ți se vede.

din Bănat.

92.

Câte dorurile grele  
Tóte-s în lume a mele;  
Altul móre de bătrân  
Și nu sci doru de cei bun;  
Io-s o fată tinerică  
Și la dor m'am băgat slugă.

din Sălagiū.

93.

Câte fete-s cu peptare  
Tóte-s strîmbe de spinare,  
Numai mândrulița mea  
E dreptă ca secerea.

de pe Someș.

94.

Cătănireas fără frică  
De mi-ar' fi drăguța mică;  
Drăguța mi mărișórá  
După feciori stă se mórá.

din Chior.

95.

Câte fete-n sat la noi  
Tóte-s bune de cîmpoi,  
Dar fata diacului  
De cîmpoiul dracului.

din giurul Băiei mari.

96.

Câte mândre mi-am d'avut  
Să se adune ar face un tîrg;

Ear pe câte le-am lăsat  
Să se adune ar face un sat.

Câte mândre-am avut eu  
N'a avut solgăbirău!

din Rodna.

97.

Câte fete-s cu cercei  
Tóte ascéptă se le cei;  
Câte fete-s cu mărgele  
Tóte-s drăguțele mele.

din munții apusenî.

98.

Câte fete-s cu cojoc  
Tóte ascéptă se le joc,  
Da jócele bólele  
Că mă dor picióarele.

din Bârgău.

99.

Câtă lume-î pre pământ  
Nu-î ca popa de flămînd,  
El ngrópă doi-trei morți  
Și ia doispredece zloți.  
Și-ți cetesce sfânta carte  
Și-ți ia vaca cea cu lapte,  
Și-ți cetesce un sărindar  
Și-ți ia grâul din hămbar.

din Bârgău.

100.

Câte bóle mi-am bolit  
De tóte m'am mântuit,  
Dar de bóla ce-mă bolesc  
N'avui cap se mai trăesc.

de pe Jiu.

101.

Câte mândre-am avut eu  
După tóte-mi pare rău,

După una mi-e mai jele  
C'a sciut vorbele mele  
Și celī bune și celī rele.

din Rodna.

102.

Câte fete sunt p'aici  
Tóte-s cu mălaiū pe dinți  
Num'a mea dacă-i frumósă  
Și-a lăsat mălaiu-acasă,

din Reteag.

103.

Câte ȕile-s într'un an  
Atâtea necasurī am!  
— Las se fie și se trecă  
Că mi-o fost mintea buiacă.

de pe Someș.

104.

Câte ȕile-s într'un an  
Atâtea necasurī am,  
Ține-mă Dómnē un an  
Să pun mâna pe dușman,  
De-oī trăi numai o lună  
Se-mī trăesc cu vóiă bună.

de pe Someș.

105.

Câte mândre m'aū lăsat  
Să le stringī aī face-un sat!  
Dar câte mă iubesc érá  
Se le stringī aī face-o țéră.

din Bihor.

106.

Câte fete-s pe la noi  
Fă-le Dómnē tóte oī  
Pe mine mă fă păstoriū  
Să le port véra prin florī  
Și iérna prin ședători!

din Bihor.

107.

Câte stele sunt pe cer  
Până-n diuă tóte pier  
Numai steaua mândrului  
Şede-n vârful muntelui,  
Nici suie, nici cobóră,  
Gândesci că-î piétră de móră.

din Bârgău.

108.

Câte rele-s pe pămênt  
Tóte m'aũ mâncat pe rënd ;  
Câte rele-s şi nu-s bune  
Tóte m'aũ mâncat în lume,  
De m'ar fi mâncat de-odată  
De-atuncea m'ar fi gătată.

din Reteag.

109.

Câte flori-s pe rezor  
Tóte-mi dîc se mē însor  
Numai flórea de pe laz  
Aşa-mî dîce se mē las  
Sē n'aduc mamei necaz.

din Bârgău.

110.

Ce estî mândră aşa prótă,  
Gândesci c'ai eşit din cóstă ?  
Şi cu ochiî afumaţi,  
Gândesci c'ai eşit din bradî ?  
Şi cu ochiî ruginiţi  
Gândesci c'ai belit moliđî ?!

din Marmaţia.

III.

Ce mi drag nu mi urîţ  
De ar fi ca negrul pămênt ;  
Ce mi urîţ nu mi drag  
De ar fi ca caşul de alb.

din Reteag.



112.

Cel cu struțul cât o cioră  
N'are ce duce la móră,  
Cel cu struțul cât o ghinghe  
Are mălaiu de și vinde.

din Selagiu.

113.

Ce mi-a fost mai drag pe lume  
Ca poteca prin pădure  
Și lelea cu ochi de mure?!

din Rodna.

114.

Ce folos de tine fată  
Că faci pânda totă spartă,  
Pólele care-s pe tine  
Nu-s făcute hei de tine,  
Că-s făcute, hei din sat  
Și le-ntinzi de-a fala-n gard.

din Rodna.

115.

Ce te uiți ba le la mine  
Orî gâdescî că nu-mî stă bine?  
Uită-te la mândra ta  
Că gâdescî că-i Marțolea!

din Bârgău.

116.

Cine-o pus numele teū  
Parc'o fost pe gândul meu,  
Că ție ți-a dis Mărie  
Să-mî fi tu draguță mie.

de pe Olt.

117

Cine-o făcut dragostea,  
N'o sciut ce va urma,  
Că va zdrobi inima.

din Pietros.

118.

Cine nu-î mâncat de rele  
N'are ce cânta de jele,  
Să me lase se cânt eu  
Că m'o mâncat bugăt rău.

din Reteag.

119.

Cin' m'o dat pe min' cătană  
N'are ce-și mai da pomană,  
Că pomana și-o dat  
Când cătană m'o băgat.

de I. Blaș.

120.

Cine-o ȃis focul daina  
D'arsă i-o fost d'inima  
Cum î-î și-a mea sĕliaca;  
Că n'o ȃis'o nici-de un bine,  
Numai de necaz ca mine.

BCU Cluj / Central University Library Cluj din Reteag.

121.

Cine-o făcut drumu-n munte  
Dȃeũ se nu-î ajute,  
Că sĕ duc cătane multe,  
Sĕ duc bune, se duc rele,  
Sĕ duc neamurile mele,  
Sĕ duc bunĭ și se duc reĭ,  
Sĕ duc frăȃiorĭi meĭ!

din Valea Oltuluĭ.

122.

Cine jȃcă și nu strigă,  
Facă-i-se gura strĭmbă;  
Cine strigă și nu jȃcă  
Facă-i-se gura trȃcă!

de pe Mureș.

123.

Cine n'are-n lume drag  
Cătu-ĭ lumea-i tot beteag

Eu știu numai de pe mine :  
Cum mi astăzi nu mi mâne,  
Cum mi mâni, nu mi alaltă,  
Bine nu mi nici odată !

din Rodna.

124.

Cine crede la fecior  
Tună-l Dómnă fără nor ;  
Cine crede la drăguț  
Tună-l Dómnă din noruț !

din Bănat.

125.

Cine-nvătă dragostea  
Aibă cap a o purta  
Și minte a o lăsa !

din Bănat.

126.

Cine-n dragoste nu crede  
N'ar mai călca ierba verde,  
Nici verde nici uscată,  
Numai tot în pat se zacă.

din Bănat.

127.

Cine nu ști cei urîtu  
Póte săruta pământul ;  
Dar eú cum l'oiú săruta  
Că 'mi e acrá inima ? !

din Bănat.

128.

Cine-a făcut dragostile  
Mâncei grâul paserile  
Și ovésul pițigușii  
Și mîntea din cap grelușii.

de I. Baia mare.

129.

Cine are num'un dor  
Trăesce mai cu ușor,

Eū am două doruri grele  
Dorul meu și al mândrii mele!  
din Bârgău.

130.

Cine nu sci dorul ce  
Lăsa-te-ar în drum se pe.  
din Rodna.

131.

Cine dracu-o mai vădut  
Ciocârlie cu rochie  
Șorece cu pělăriă?  
din Blaș.

132.

Cine iubesc și spune  
Nu-l răbda Dómne pe lume;  
Cine iubesc și tace  
Rabdă-l Dómne și-î dă pace.  
din Reteag.

133.

BCU Cluj / Central University Library Cluj  
Cine iubesc și spune  
Fă-lă Dómne minune-n lume;  
Cine iubesc și lasă  
Fălă Dómne minune-n casă!

Reteag.

134.

Cine-o făcut crișma-n sat  
Fosta un om blăstămat,  
Că de béu și de mēmbēt  
Tóte babele mă vęd.  
din Sâncel.

135.

Cine-n lume a mai vădut  
Epure véra cosind  
Și găină duhăninđ,  
Epure suind pe scară  
Și găină cu țigară?  
din Rodna.

136.

Cine aude gura mea  
Póte sci, póte vedea,  
Că p'acea noi şedea,  
Mândru-î locul p'acea  
Ducem'oiu şi l'oiu lăsa!

de pe Someş.

137.

Cine-n lume a mai vădut  
Epure véra cosind  
Epuróia stringënd fên  
Puii după ea greblând?

de pe Someş.

138.

Cine-î mânios pe mine  
Créscă-î códă ca la căne  
Şi unghiţă  
Ca la mătă,

Cine-î mânios pe noi  
Créscă-î córne ca la boi.

din Rodna.

139.

Cine m'aude horind  
Gândesce c'am beut vin,  
Macar n'am beut nimică  
Num'o cupo de palincă.

de pe Someş.

140.

Cine-o-nceput dragostea  
N'o sciut ce va urma,  
Că va zdrobí inima!

de pe Criş.

141.

Cine mână boi bine  
Şi de bea tot mai rămâne;  
Cine mână boi rău  
Trece pe la făgădău

Și dice că-î vinul rău  
Dacă nu-s bani în jașcău.

din Năsăud.

142.

Crișmăriță lată-n șele  
Mi-ai mâncat vacile mele  
Și viteii de sub ele.

de pe Târnave.

143.

Crișmăriță, lele dragă,  
Adă-mi vinu-n glaje neagră,  
Adă-mi vin de cel mai dulce  
C'am drăguță și m'oi duce,  
Adă-mi păharul tot ras  
C'am drăguță și o las.

de pe Someș.

144.

Crișmăriță dela vamă  
Taie-un pui și ne fă zama,  
Că de-om mai veni-napoi  
Pentru unul ți-om da doi.

din Reteag.

145.

Crișmăriță Anisie  
Fă-mi cămeșe de lotrie,  
Ce-oî fura tot ți-oî da ție.

din Bihor.

146.

Codrule, când oi muri  
Tu cu frunza mi-nvăli.  
Codrule codruțule  
Lasă-mă sub umbra ta,  
Că nimic nu ți-oî strica  
Num'o crângă ți-oî taia  
Se-mi acăț armele-n ea.

din Valea Someșului

147.

Codrule frunză rotundă  
Pice bruma nu te-ajungă,

Că mi-ai ținut când'va umbră;  
Codrule, frunđuță lată  
Pice bruma, nu te bată,  
Că mi-ai fost mamă și tată.

de pe Someș.

148.

Copiliță din Bârgău  
Audit'am că-ți e rău,  
Dar nici mie nu-mi e bine  
Că nu pot mere la tine.

din Bârgău.

149.

Colo-n vale sub rězóră  
Tremură popa se móră  
Cu prescura subsuóră;  
Și-ar muri și nu se-ndură  
C'ar mai róde la prescură.

de pe Someș.

150.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cucu cântă mierla dice:  
Nu-ți bea baniî měj voinice,  
Că-î ajunge-o cale lungă,  
Bin' ți-or prinde baniî-n pungă.

de pe Mureș.

151.

Cucule, câne viclean,  
Ți-am plătit se-mă cânti un an  
Nu mi-ai cântat nici de-un ban.

din Rodna.

152.

Cu bărbatu cât un steag  
Fómea dracului ce trag,  
Și de fóme aș mai uita;  
Dar n'am cu ce me-ncălța.

din Sâncel.

153.

Cui nu is dragi horile  
Bată-l serbătorile,  
Că pe mine nu m'or bate

Că horesc și ȃi și nópte  
Și-oĩ hori până la mórte  
Se-mĩ horesc horile tóte.      din Reteag.

154.

Cucul cântă, mierla ȃice,  
Nu-ȃi bea baniĩ mĩi voinice!  
Că baniĩ ȃi-or trebui  
La véră când ȃi cosi.      de pe Someș.

155.

Cui-i voia sě se-nsóre  
Tragă cisme în picióre,  
Iasă-afară și gândească  
Cu cine sě se vȃjască.      de pe Câmpie.

156.

Cu amar și cu necaz  
Es rujile din obraz  
De-or mai fi și dȃle bune  
Rujile érá s'or pune.      de pe Someș.

157.

Cu bărbatul beutor  
Nu mai faci pită-n cuptor  
Fără mămăligă-n ȃólă  
Și-o mânâncĩ și aceea gólă.      de pe Someș.

158.

Cucule, popă sěrbesc,  
Vino se mě spovedesc  
Că nu am multe pėcate  
Numai trei cară-ncărcate  
Și câte-oĩ mai duce-n spate.      de pe Someș.

159.

Cucule, pénă galbină  
Eũ mě culc, tu mě légână;  
Cucule, pénă surie  
Eũ mě culc, tu mě mângăie;



Cucule, osuț de pesce  
Eă mă culc, tu mă tredește!

din Rodna.

160.

Cucule, de ce nu cântî  
Până ce-s fagiî-nfrunđiți  
Și iérbă pe sub molidî?  
Cucule, de ce nu tragi  
Până ce-î frunđă pe fagi  
Și iérbă pe sub copaci?

de pe Someș.

161.

Cucule, pasere mândră  
Dute-n pădure și cântă,  
Pe cine-î avea mânia  
Blastămă-l strein se fie!  
Nu trebe mai mare fune  
Ca streinătatea-n lume;  
Nu trebe mai mare sfară  
Ca streinătatea-n țeră.

din Rodna.

162.

Cucule cu pană sură  
Grăit'am gură cu gură  
Se nu-mî cântî din curmătură  
C'a mea inimă nu-î bună.

din Rodna.

163.

Cucule, cucuțule,  
Véra vii, véra te duci  
Mă mîr iérna ce mânâncî?  
— Eă mânânc mugurî de tisă  
Și mi-e lumea tot deschisă,  
Eă mânânc mugurî de fag  
Și trăesc unde mi-e drag

de pe Someș.

164.

Cu bărbatul băutor  
Nu mai faci pită-n cuptor  
Numai mămăligă-n olă  
Și aceea-o mânâncă gólă,  
C'ai mânca-o cu dedulce,  
Dar ce are-n crișmă duce.

de pe Someș.

165.

Cu mândruța ducem'aș  
Nu mi-ar trebui nănaș  
Nici popă se ne cunune  
Numai noi cu vorbe bune.

de pe Someș.

166.

Cui îi trebuie nevoi  
Mergă după veduvoi,  
Cui îi trebuie necaz  
Mergă după om remas.

de pe Someș.

167.

Cântă puiul cucului  
In mijlocul codrului,  
Și-așa cântă de ușor  
Leagănă frunza de dor.  
Și așa cântă deamărit,  
Leagănă frunđuța-n rît.

din Sălăgă.

168.

D'amui séră și ni-om duce.  
Mulțămim de gură dulce;  
— Mulțămim și nici prea  
Că dóră ni-om mai vedea.

din Biharia.

169.

Dă babo cu bómbele  
De-mi gâcesce dîile;  
De la Pasci pân la Ispas  
Câte necazuri am tras.

din Bănat.

170.

D'auđi lele cucul cântă  
Eși afară și-l ascultă;  
De ți-a cânta cucul bine  
Trage nedejdea de mine;  
De ți-a cânta cucul rău  
Du-mi-te la făgădău  
Și plânge că-î vinul rău!

de pe Someș.

171.

Daina-mă ȃic, daina-mă horesh,  
Cu daina mă mântuesc  
Del'un făgădău domnesc.

de pe Someș.

172.

Dă dómne mândrei vieță  
Cât sēmîntă-n ierbă crătă,  
Dă dómne mândrei noroc  
Cât sēmîntă-n busuioc.

din Bănat.

173.

Dauar Ddeu se dee  
Frunȃa-n plop se nu mai stee  
Omul nēcăjit se piee;  
Sē trăescă cui îi bine  
Sē se sature de lume!

din Rodna.

174.

De-ar sci Dómne cineva  
Ce am la inima mea  
Ar sta-n loc și s'ar mira  
Cum de pot trăi așa?  
Ar sta-n loc și-ar socoti:  
Dómne, cum mai pot trăi  
Prē pământ cu ómenii?

din Reteag.

175.

De-ar sci Dómné cineva.  
Cumú-î la inima mea,  
Mult ar sta şi s'ar mira  
Cum pot trăi cu dēnsa.

din Reteag.

176.

De aici până la mândra  
Scurtă mi-a părut calea,  
Dar dela mândra-n apoi  
Inapoî până la noi  
Este-o luncă pustiită  
Cu mult urît îngrădită.

din Ungurei.

177.

De-ar fi mândra cum se ţine  
N'ar mai fi frunză pe spine ;  
Dar mândra-î numai cum póte,  
Pe spine-s frunzele tóte.

de pe Têrnave.

178.

Decât dup'on ciotolog  
Se-mî întórne carú-n stog  
Mai bine dup'on sêrac  
Numai se-mî trăesc cu drag.

din Reteag.

179.

De n'ar fi feciori în lume  
Aî vedea fete nebune ;  
De n'ar fi feciori pe sate  
Aî vedea fete turbate.

din Reteag.

180.

De când bădiţa s'a dus  
Frunză roşă n'am mai pus  
Fără tot frunză negrie  
Sê mérgă şi ér se viie.

de pe Someş.

181.

De cât la Neamțul cătană  
Mai bine-n codru cu pénă,  
Că din codru vii acasă,  
Din cătane nu te lasă.

de pe Someș.

182.

De-ar fi trăsnit Ddeu  
In cap la solgăbirău,  
Când o pus péna-n hârtie  
De m'o scris la cătănie.

din Reteag.

183.

De-aș ajunge ȃile multe  
Să mă duc și eu la munte,  
S'aud fagiî vijeind  
Și mândra-n frunză ȃicând.  
Ea se ȃică, eu se cânt,  
Se ne trecă de urît.

de pe Jiu.

184.

De-aș trăi cât aș trăi  
Fată mare n'aș iubi;  
Fata mare se mărită  
Io rămân inimă friptă;  
D'aș iubi o copiliță  
Se fiu véra cu drăguță  
Și iérna cu nevěstuță.

din Reteag.

185.

De cât slugă și biriș  
Mai bine la oi pe Criș,  
ȃiua cu oile-n fagi  
Nóptea cu mândruțe dragi;  
ȃiua cu oițele  
Nóptea cu fetițele.

din Păucenesi.

186.

De s'ar țese pânza-n baltă  
Fără ițe, fără spată,  
Fără leac de suveicuță  
Ar țese și-a mea mândruță.

din țara Oltului.

187.

De cine mi dor și drag  
Nu-mă face tină la prag,  
Dar de cine mi urît  
Face-mă tină până-n gât,

din țara Oltului.

188.

De-ai fi lele sâmbăta  
Rujă ca duminica;  
Duminica rujă-nvóltă,  
Lunea fasole brumată!

BCU Cluj / Central University Library Cluj de pe Someș.

189.

De aș trăi până la tómna,  
Se me-nsor se-mă iau o dómna;  
— Lasă-le la dracul dómne  
Că rabdă bugătă sóme!  
Fie dómna și țigană  
Nu mai se aibă vigană!

de pe Someș.

190.

De-aș trăi până la tómna  
Să me-nsor se-mă iau o dómna;  
Dómna n'are buibelev  
Are măsa-un lepedeu  
Și i-a face buibelev;  
Dómna n'are comânac,  
Are măsa-un fund de sac  
Și i-a face comânac.

din Reteag.

191.

De-ar fi dorul ca dorul,  
L'ai purta-n sin ca mărul,  
Dar doru-i pasere verde  
Dacă-lă bagî în sin se pierde,  
Dar doru-i bucată rea  
Nu-lă port la inima mea.

de pe Mureș.

192.

De-a dragul se fi răgută  
De-ar fi pușca de cucută  
Glónțele de mămăligă  
Tăvălite-n unt și-n brânză  
Să țină bine la rânză.

de pe Mureș.

193.

De-ai sci bade cum nu scii  
Cătu-i de reu a dori,  
Ți-ai face din nópte ȃi  
Și-ai veni de unde-ai fi.

de pe Mureș.

194.

De când mândră te-am lăsat.  
Tu umblí din sat în sat,  
Și umblí din mână-n mână  
Ca găleata la fântână.

de pe Mureș.

195.

De ar avé pismașii modru  
Facem'ar cenușă-n codru ;  
De-ar avé pismașii rënd  
Facem'ar cenușă-n vënt.

de pe Someș.

106.

De-ai fi mândro lucrátóre,  
Pre cum esci de beutóre,

Nu te-ai mai băga dătore  
Pe sare și pe fuióre !

din Reteag.

197.

De cine mi mie drag  
N'am cale și tot în fac ;  
Dar de cine mi urît  
Am cale și nu mă duc.

din Bârgău

198.

De când a picat jirul  
Tot la tine-mi e gândul ;  
De când a picat ghinda  
Tot la tine-mi e mintea

din Biharia.

199.

De-ar da D.-deu să plóie  
Dealurile să se-nmóie  
Să rămână numai molu  
Cum am rămas eu cu doru.

de pe Someș.

200.

De s'ar lua numai dragi  
N'ar mai fi frunđe pe fagi,  
Dar să ieu și cei uriți  
Și fagiș-să tot grămădiți.

de pe Têrnave.

201.

De-ai fi lele sâmbăta  
Precum esci dumineca  
Nu ți-ar perí cânepa  
Cea de véră netopită  
Cea de iernă ne-mblătită.

de pe Câmpia.

202.

De s'ar pasce fetele  
Pe cóstă ca caprele



Tótă ȡiua n'aş lucra  
Ci la capre aş âmbła.

de pe Someş.

203.

De aş trăi cât frunȡa-n viie  
N'aş lua-o cu moşie  
Sě-mă poruncěscă ea mie,  
C'aş lua fată sěracă  
Când i-oi porunci şi tacă  
Şi ce-oi ȡice eu se facă.

de pe Someş.

204.

De-aş şci cânta ca cucul  
Nu m'aş mânca cu lucrul  
Ci-aş sbură din créngă-n créngă  
Şi-aş câuta lumea de largă;  
Ca cucul nu şciu cânta,  
Vai şi greu i-ă a lucra!

BCU Cluj / Central University Library Cluj de pe Someş.

205.

De când badea mi s'a dus  
Negură-n pórtă s'a pus  
Şi pe pară şi pe nuia  
Şi pe inimióra mea.

de pe Olt.

206.

De-ar fi câmpul floricele  
N'aşi trăi cu-atâta jele,  
Dar câmpu-i cu tătăiş  
Şi trăesc cu multe griă  
Că ȡările se-nmulţesc  
Şi n'am bană se le plătesc.

d. l. Baia mare.

207.

Dela noi a treia casă.  
Este-o fată şi-o nevestă,

Eu mă duc în butul fetii  
Și sărut gura nevestii,  
Cu nevasta mă iubesc  
Pe fată o celueșc.

d. l. Baia mare.

208.

De m'aș vedea-n făgădău  
Crișmăriță ce-aș fi eu!  
C'aș da vinul îndulcit  
La voinicul necăjit  
Și-aș da vinul pipărat  
La voinicul supărat.

din Bârgău.

209.

De-ar fi dat de D.-deu  
Se se țesă pânza-n tîeu  
Fără leac de suveicuță  
Se țese și a mea drăguță,  
Fără iță, fără spată  
Să țese și-a mea nevestă

din Bârgău.

210.

De-ar fi dor pre cât urîț  
N'ar încăpea pre pămînt.  
Dar doru-i mai puținel  
Și-i plină lumea cu el.

din Reteag.

211.

De m'ar chema Gerasin  
M'ar purta fetele-n sin  
Da așa mă chiamă Vasile  
Nu mă bagă-n sémă nime.

din Rodna.

212.

De când s'a dus bădița  
Mi urîță ulița,

Dar urîtu-mî şi jocul  
Mâncal'ar para şi focul.

din Rodna.

213.

De cât pită şi slănină  
Dela o hósăcă bētrână  
Mai bine o cojiță arsă  
Dela o fată frumósă

din Reteag.

214.

De când îs mândrele-n țēră  
Sémăn grâu — secer sēcără,  
De când îs mândrele-n lume  
Sémân grâu secer tăciune.

din Reteag.

215.

De-ar fi doru ca focu  
M'aş aprinde cu totu,  
Dar cu cătu-i mai domol  
Cu atâta nu mă omor.

din Reteag.

216.

De urît, mâncalar focul,  
Mi-am lăsat satul şi locul;  
De urît mâncal'ar para  
Mi-am lăsat satul şi țēra

din Rodna.

217.

De n'ar fi horile-n lume  
Ai vedea fete nebune  
Şi neveste duse-n lume.

de pe Someş.

218.

De-ar scí omul ce nu sci  
Nici afară n'ar eşi  
Şi nici odată n'ar greşi.

de pe Someş.

219.

De n'ar fi viță și prun  
Omul n'ar mai fi nebun.  
Dar vița și prunul este  
Omul de se nebunesce.

din Bănat.

220.

De aici până la Brașeu  
Nu-i draguț mândru c'al meu.  
Ochii lui ca două stele  
Gura lui fagur de miere!

de pe Târnave.

221.

De-ar fi dat de-ar fi lăsat,  
Ce mi e drag se fie-n sat ;  
De-ar fi dat de D.-deu,  
Ce iubesc se fie al meu!

BCU Cluj / Central University Library Cluj din Bărgău.

222.

De cine dorul se lăgă  
Mâncarea nu-i e de treabă,  
Și de mine s'a legat.  
Nici aseră n'am cinat,  
Nici astară n'oi cina  
Până de lelița-oî da.

din Bărgău.

223.

De aici pân la mândrul meu  
Nu-î nici deal nu-î nici păreu,  
Numai singur dor deal meu ;  
Dorul meu bade și-al tău  
De s'ar face un pod mereu  
Pod mereu preste Brașeu ,  
Ca se trecă doi cu doi  
Și tu bade pe la noi

din Bărgău.

224.

De-aş fi sciut precum sci  
Purtam otravă la brâu  
Şi-otrăviam omul de viu;  
De-aş fi vădut pre cum vėd  
Purtam otravă la piept  
Şi-otrăviam omul de drept.

din Bărgău.

225.

De n'ar fi ochi şi sprâncene  
De păcate nu m'aş teme  
Dar ochi şi sprâncene sunt  
Pecatele-s pre pământ.

din Bănat.

226.

De jucat aş juca bine,  
Dar nu-s pintenii la mine!

din Reteag.

227.

De jucat aş scı juca  
Dar mă mîncă uliţa  
Că latră ca meliţa,  
Ca meliţa cea stricată  
Ca móra neferecată.

din Bănat.

228.

De trei orî era se mor,  
De trei orî dracu-i detor;  
De trei orî dracu-o muri  
Şi odată mă pot plăti.

Din Bănat.

229.

Disa lelea se o joc  
Că mi-a lua struţ în clop  
Pentru-un struţ de dece graiţe  
Nu m'oiu scula de pe laiţă;

Pentru-un struț de-un zlot d'argint  
Juca-oî de-a mere-n vânt.

din Selagiu.

230.

Dis'o maica cătră mine  
Se nu dau gură la nime  
Dară dracul póte face  
Sě nu dau la cine-mî place.

de pe Someș.

231.

Di țigane horea mea,  
Că ți-oi da din ce-oî avea!  
Di țigane  
Căți dau carne  
C'o murit un cal  
In deal  
Di țigane di! mă di,  
Până ți-or eși ochii!

de pe Someș.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

232.

Dis'a mama că m'a da  
După cel cu cetera  
El a dice, io-î juca  
Mam'a sta și s'a uita!

din Reteag.

233.

De aș ști că mor de drag  
La fete din ochi nu trag  
C'odată un-am ochit  
Și de loc o nebunit!

din Sălagiu.

234.

Domnule solgăbirău  
Mult umblai în rëndul meu  
Sě-mî puî pénă și ceacău  
Punele-ai la pruncul teū,  
La cel mai mic din belceū (leagăn)  
din Sătmar.

235.

Dorul meu ș'a lui badea  
Eu se pot l'aș sēmēna  
Și frumos l'aș secera.  
Și l'aș face stog în prag  
Și laș îmblăti cu drag.

236.

Dómne, nu lăsa pedépsă,  
La bărbat muiere próstă;  
Dómne, nu lăsa osîndă  
La bărbat muiere hîdă!

din Bihor.

237.

Dorul meu și-al mândrei mele  
L'aș încălța și-n obiele,  
Frică mi-e dea mea muiere  
Că s'a da-a mă desculta  
Și de dorul mândri-a da.

din Bănat.

238.

Dómne, nu mă lua-n grabă  
C'amu mi-i lumea mai dragă,  
Dar nici nu întârđia  
Să mă urască lumea!

de pe Criș.

239.

Dómne bate pe popa  
Că mi-a spovedit mândra,  
Nu știu ce canon ia dat  
Că pe mine m'a lăsat!

de pe Someș.

240.

Dorule pe unde ședî  
Și de mine nu măi vedî?  
Dorule pe unde-mî stai  
Și de mine nu măi dai?

de pe Someș.

241.

Dómnne la inima mea  
Este un rîu și-o fântânea.  
Fântâna-i necaz de mórte  
Riul le spală pe tóte.

din Reteag.

242.

Dragile mele de fete  
Cum rađimă cel părete  
Și mă dóre inima  
Că nu se pot mărita.

de pe Someș.

243.

Dragostile și doru  
Alea-mbêtrânesc omu,  
Dragostile nu-să curate  
Și-s cu venin mestecate.

din Păucenesoî.

244.

Dragumi mândro de tine  
Mi urîț de cin'te ține  
Că te ține-n șapte frâne  
De nu pot vorbí cu tine.

Păucenesoî.

245.

Draguța mea cea din tăie  
Fac'o dracul căpătăie;  
Și pe cea de-a dóua óră  
Fac'o dracul pod la móră.

de pe Secaș.

246.

Dragimi-să nevestele  
Ca la mătă pestele,  
Da mi-să mai dragi fetele  
Când mișcă sprâncenele.

din Sâncel.



247.

Drăguța ta mări fêrtate  
Tôte ulițile bate  
Cu ulcica după lapte ;  
Și de vede că-i reu  
Tot âmbă cu vigănaă.

din Selagiū.

248.

Draga mea, flóre de munte  
Eū ca tine nu vêd multe,  
Draga mea, flóre de șes  
Eū ca tine nu mai vêd.

din Bârgău.

249.

Dragu-mi-e carul cu fên,  
Badea tinêr nu bêtrân.  
Mi drag cerul fără cêță,  
Bădița fără mustêță,  
Când se-nvață-a strînge-n brațe  
Și-a săruta cu dulcêță.

din Reteag.

250.

Dragostea de unгурóie  
Ca și carnea cea de óie,  
Cum o pui la foc se móie ;  
Êr dragostea de româncă  
Ca carnea cea de junincă  
Că și domniī o mânâncă.

de la Baia mare.

251.

Dragostile nevesteșci  
De vreī se le împlinesci  
Numai de rușine esci,  
Că te bagă pe ferești  
Și te scot  
Pe unde pot.

din Strâmbul.

252.

Dragostile de nevastă  
Te uscă de te fac iască  
Te bagă-n bôlă cânescă.

din Reteag.

253.

Dragă mi-e lelea ciocușă  
Suflă-n foc, se uita-n ușă  
Gura-i plină de cenușă!

din Reteag.

254.

Dragă-mi-e lelea bălaie  
Că face bune mălaie,  
Că le bagă cu lopata  
Și le scôte cu covata  
Și le țipă porcilor  
De sufletul morților;  
Mâncăți porci vă săturați  
Pe lelea-o lăudați.

BCU Cluj / Central University Library Cluj din Bârgău.

255.

Draga badei frumușică  
Cu roșele din potică  
Ore cine ți le-a pus  
Că pe frunte n'aū ajuns?!

din Bârgău.

256.

Dragostea din ce-î făcută?  
Din omul cu vorbă multă  
Dice una, dice alta  
Și dragostea eacă-i gata!

Urîtul din ce-î făcut?  
Din omul care-î tăcut;  
Dice una, apoi tace,  
Veđi urîtu-așa se face!

din Reteag.

257.

Dragă mi-e cu cine joc  
Că mirós'a bosuioc  
De astă véră dintr'un loc;  
Și mi e dragu cu cine săr  
Că mirósă-a calapěr  
De astăvéră de sub pěr?

de pe Jiu.

258.

Dragă mi-e lelița mică  
Că se suie pe opincă  
Și mă sărută cu frică;  
Dragă-mi-e drăguța naltă  
Că-mi dă gură preste pórtă!

de pe Someș.

259.

Draga mea și acui te ține  
Și-aș dormi-n brațe la tine!  
Draga mea și acui te are  
Și aș dormi-n brațele tale,  
Și ți-as mânca măr din sin  
Și din gură-ți-aș bea vin.

din Reteag.

260.

Dragimi-să copilele  
Ca popii prescurile  
Și mi-să dragi cocónele  
Ca popii icónele.

din Bârgău.

261.

Dragostea care-i prea mare  
Duce-te chiar la pierdare;  
Dar și dragostea cea mică  
Face-te bun de nimică.

de pe Criș.

262.

Dragostea de copiliță  
Ca mierea din stupiniță,  
Dragostea de fată mare  
Ca rachia din căldare  
De ce-o fierbi de acea-î mai tare !  
din Bănat.

263.

Dracul știe ce se fac,  
Mi-a picat bădița drag  
N'am cămeșă de bumbac  
Pe bădița se-lă îmbrac ;  
Eu i-ași face dintr-un sac ;  
Sacu-i gros  
Badea-i fălos.  
din Reteag.

264.

Dute dor  
Până e nor  
Că decă s'a 'nsenina  
Mai departe te-oî mîna.  
Dute dor, unde te mîi  
Și te-alină undeți spui  
La badea la căpătîi  
Se nu pôtă odihni  
Până la mine-a veni.

265.

Dute dor și eară vină  
Nu ședé-n țeră străină  
Dute dor și érá-ntórnă  
Nu ședé până la tómna.

267.

Ducem'aș ca luna-n nor,  
Nu mă pot de-al mîndrei dor ;

Ducem'aș ca stelele  
Nu mă lasă mândrele.

din Reteag.

267.

Dute bade n'ai mai fi  
Cu mine nu mai vorbi;  
Că ai mai vorbit odată,  
Și m'o știut lumea totă.

de pe Mureș.

268.

Dute urât dela spate  
C'oiu lucra și a ta parte;  
Dute urât dela mine  
C'oiu lucra și pentru tine;  
Dute urât dracului,  
Nu sta proptă gardului,  
Și gardului esci urât  
Că te vede așa de hîd!

BCU Cluj / Central University Library Cluj de pe Someș.

269.

Dute bade și te culcă  
Nu-mi ține umbră la furcă  
Du-te și te hodinesce  
Că de gură nu-i nedejde.

de pe Tîrnave.

270.

Dute acasă tu Mărie  
Și te lă pe gămălie,  
Dute acasă tu ciupósă,  
Și te lă să fi frumósă!

din Sălagiu.

271.

Dute dor și érá vină  
Nu mă lăsa așa streină  
Că m'ai mai lăsat odată  
De m'a știut lumea totă.

din Bănat.

272.

Dute dor cu Mureşul  
Nu-mă mai rupe sufletul ;  
Dute dor cu Târnăva  
Numă mai rupe inima.

din Blaş.

273.

Dumă Dómnne de aicea  
Unde-nflóre tămâia,  
Să nu vin până-i lumea ;  
Unde-nflóre piperiul  
Să nu vin până-i ceriul.

din Bârgău.

274.

Dute dor pe sub rezor  
Nu veni pe rîtul gol  
Că te-a vedé óre cine  
Şi-a gândí, că vii la mine.

BCU Cluj / Central University Library Cluj de pe Someş.

275.

Dute dor şi atuncea vină  
Când a veni apa lină ;  
Dute dor si atuncea-ntórcce  
Când a veni apa-ncóce !

de pe Câmpie.

276.

Dute bărbate la boi  
Calce-te grele nevoi,  
Las' sluga se hodinéscă  
De ți-e voia se slugéscă.

din Chior.

277.

Ducem'aş ca luna-n nor  
Nu măi pot de-a badei dor ;  
Ducem'as ca luna-n stele  
Numai de badea mi jele.

din Marmația.

278.

Ducem'aş nu ştiu drumul  
Da m'a-nveţa urîtul;  
Ducem'aş nu ştiu calea,  
M'a'nvêţa supărarea.

din Maramureş.

279.

Dulce-i gura de mirésă  
Ca şi bóba de cirésă;  
Dulcei gura mirelui  
Ca bóba strugurelui.

din Reteag.

280.

Ducem'aş nu ştiu calea  
Da m'a 'nveţa nevoia  
Că-să soţiă cu dēnsa;  
Ducem'aş nu ştiu drumul  
Dar m'a 'nveţa urîtul  
Că-să soţiă cu dēnsul.

din Rodna.

281.

Dute dor pe cel isvor  
Şi-mi despică molidul  
Nu-mi despica sufletul  
Şi despică cetina  
Nu-mi despica inima!

din Rodna.

282.

Dute fată a surcele!  
— Ba eu nu că-mi este lene.  
Dute fată a praşcăi!  
— Mulţămesc tătucă hēi!

din Bârgău.

283.

Du-mă Dómnē şi mă pune  
Unde-să nevestele bune  
Şi bărbaţii duşi în lume;

Du-mă Dómnne și mă lasă  
Unde-î nevasta frumósă  
Și bărbatu-î dus de-acasă.

din Reteag.

284.

Eu aici, mândra-ntralt sat,  
Ce mai dor împrășciat ;  
Eu aici mândra-n Sibiu  
Ce mai dor, stare-ar pustiî !

din Păuceneșci.

285.

Eu aici badea-ntr'alt sat  
Ce dragoste cu bănat ;  
Eu aici, lelea-n câmpia  
Vai ! ce dragoste pustiă.

din Rodna.

286.

Eu cu dor, lelea cu dor  
Trebuini-ar un doftor, Library Cluj  
Doftor se ne lecuéscă,  
Dorul se ni-lă potoléscă.

din Bănat.

287.

Eu de aici mă duc cu dor  
Cum mere luna prin nor ;  
Eu de aici mă duc cu jele.  
Cum mere luna prin stele.

din Reteag.

288.

---

Eu mă duc la crișm' a bea  
Furca vine-n urma mea ;  
Eu m'ascund după părete  
Cânele de fus me vede.

de pe Someș.

289.

Eu mă duc codru rămâne  
Plânge frunța după mine,



Poți-mă frunză cânta  
Că io-î trece Dunărea  
Și podul la Italia  
Și altul nu mi afla;  
Poți-mă frunză hori  
Că altul nu mi găsi.

din Rodna.

290.

Eu mă duc, codrul rămâne  
Plânge frunza după mine  
După cine-oî plânge eă  
Dac'oî da de ceva rău?

din Bihor.

291.

En' uită-te la esti doi  
Cum piséză de oloî,  
Să olóie verdele  
Să mânânce fetele.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

din Chior.

292.

Fă-mă Dómne ce mi face,  
Fă-mă Dómne pic de lapte  
La-mpêratul în cetate,  
Să vëd nemții cum s'or bate  
Cu răgute neînvătate?

de pe Someș.

293.

Fă-mă Dómne măr gutâiu  
La mândra la căpătâiu;  
Fă-mă Dómne curcubeu  
La mândruța pe la brâu!

de pe Criș.

294.

Fă-mă Dómne ce mi-î face  
Fă-me-un măr roticălat  
Cu crengile pe Bănat

Să vie mândrele mele  
S'alégă care-or vrea ele.

de pe Câmpie.

295.

Fata popii dela noi  
Are car cu patru boi  
Și tânjală zugrăvită  
Și tot nu se mai mărită.

de pe Câmpie.

296.

Fata popii Marișca  
Face-și cruce cu stânga  
Să rögă în sărbători  
Să capete pețitori.

din Chior.

297.

Feciorul, care se ține,  
Ia fata care remâne;  
Fata, care alege mult  
Să mărită după mut.

de pe Someș.

298.

Fetele care-să mărețe  
Nu se țin cu corobețe  
Fără cu turte, cu mac  
Și cu gură de diac.

de pe Mureș.

299.

Fetele până ce-s fete  
Nime-n crismă nu le vede;  
Dacă pun năframa-n cap  
In crismă nu mai încap.

din Bârgău.

300.

Floricea flóre mierie  
Vêzduguță narangie

Infloresce-mă tu și mie  
Macar flórea cea din tăie  
Că cu mândru te-oi purta :  
Diua te-oî purta-n cosiță  
Nóptea-n apă romoniță,  
Diua te-oî purta-n sovon  
Nóptea-n apă de romon.

din Rodna.

301.

Flueraș cu fluera  
Nu mă póte desmierda  
Numai mândra cu vorba.

din Păucenescei.

302.

Fluerașu încă-i câne  
Că ține ochii la mine ;  
Fluerașu încă-î hoț  
Că ține ochii la toți.

BCU Cluj - Central University Library Cluj

din Păucenescei.

303.

Fost'ai lele, când ai fost  
Și-ai remas un lucru prost ;  
Fost'ai lele trandafir  
Dar acum esci borș cu știr.

de pe Someș.

304.

Fost'am june și-am junit  
Și la asta n'am gândit  
Să-mi cumpăr urît pe bani  
Să fac fală la dușmanî.

de la Blaș.

305.

Fostu-mi-a lumea pe mână  
N'am știut de-ce a fost bună.  
D'amu de o aș căpăta  
Șcireaș cu ea ce lucra.

de pe Someș.

306.

Fie laița tot șirag  
Dacă nu-i cine mi drag ;  
Fie laița șirăguț,  
Dacă nu-i al meu drăguț.

din Bucovina.

307.

Frunđuліță de cireș  
Are mândra opt cămeși  
Treі sunt rupte, patru sparte,  
Una nu se ține-n spate.

308.

Firea-i boltă sănătósă  
Multe fete faci frumósă ;  
Tu potică se trăești  
Că pe multe rumenești !

de pe Târnave.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Frunđa verde-n dóue ruptă  
Care fată mă sărută  
Pân atuncea o iubesc  
Până alta întêlnesc.

310.

Frunđa verde érba cresce,  
Dorul mândrii mă topesce,  
Frunđa verde érba'nspică,  
Dorul mândrii rău mă strică.  
— Treci dorule Someșul,  
Nu-mi mai rupe sufletul,  
Treci dorule Bistrița,  
Nu-mi mai rupe inima !

311.

Frunđa verde mărul,  
Ia-mă-n brațe dorul

Și m'eu treci dealurile,  
S'eu nu scie und' m'am dus  
Numai s'eu v'edă c'eu nu-s!

Avrig.

312.

Frunđă verde de s'ecară,  
Din doruțul meu de-as'eră  
Face-ai foc s'aprinđi-o ț'eră;  
Dintr'amele lăcrimele  
Face-ai două isvorele  
Se te'neci bade în ele!

313.

Frunđă verde m'ărăcine,  
Dumneđeu n'a-ntocmit bine;  
Frumosul fuge de mine,  
Urîtu' calea mi-o ține.

din Rodna.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

314.

Frunđă verde de bujori,  
Vai de maica cu feciori,  
Că plânge de multe ori;  
Dar măicuța cea cu fete  
Plânge până nu mai vede.

de pe Secaș.

315.

Frunđă verde lemn de corn  
Pe m'andra o tras pe horn,  
Că n'are ușă la casă  
Cată-i dar pe horn se i'asă.

de pe Someș.

316.

Frunđă verde f'oiă lată,  
Neamțule, crucea te bată,  
Iai feciori' dela tată  
Și drăguți' dela fată.

de pe Someș.

317.

Frunză verde și-o nua,  
Cum se n'am inimă rea  
Io iubesc, altul mi-o i-a ;  
Io iubesc séra pe lună,  
Vine altul și mi-o fură.

din valea Mureșului.

318.

Frunză lată ca mésa,  
Mare cobe-i dragostea,  
Cine-apucă a o-nvéta,  
N'are cap a o lăsa  
Nici modru de-a o uita !

de pe Câmpie.

319.

Frunză verde cucuruz  
Fete ca pe la noi nu-s ;  
La obraz ar fi frumósă  
Dar la haine-súnicam zdremtósă.

din Bârgău.

320.

Frunză verde ca palma,  
Este o fată ca mama,  
Și-o jurat pe jurători  
C'o purtat un car de flori  
Și-o căruță de petele  
Și-o șcutie de inele  
Și-o boltă de ruminele.

din Rodna.

321.

Frunză verde grâu peleg,  
Pela casa mândrei trec,  
Cu nimic nu mă aleg ;  
Cu ceva de m'aș alege  
De trei orî pe ți aș trece.

din Bănat.

322.

Frunză verde cârțișoră,  
Chiue badea se móră,  
Și-ar muri și nu se-ndură  
Până i-a da nana gură.

din Bănat.

323.

Frunđa-n codru-i cu rënduri  
Mândra-i cu multe gânduri;  
Gândesce mândră gândesce  
In lume cum se trăesce.

din Biharia.

324.

Frunđuță verde de pom  
Te-am iubit și n'ai fost om  
C'ai fost o gură căscată  
Că ni-au știut lumea tótă

de pe Someș.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

325.

Frunză verde a spinului  
Om strein ca mine nu-î  
Numai puiul cucului  
Când îl lasă mama lui  
In mijlocul codrului.

din Sălagiū.

326.

Frunză verde a mărului  
Nu crede feciorului  
Că te pune pe genunche  
Și te țucă-n ochi și-n frunte  
Și-ți mințesce mii și sute.

din Sălagiū.

327.

Frunză verde d'alămâie  
Nicī am casă nicī moșie

Numai trudă și mânie  
Apoi ciudă și urgie.

de pe Târnave.

328.

Frunză verde d'alămâie  
Ce-am iubit nu-mi mai trebuie  
Nici la mórtea mea se-mi vie  
Nici lumina se mi-o ție!

din Reteag.

329.

Frunză verde și una  
Rău mă dore inima  
C'am vădut pe mândruța  
În brațele altuia.  
Arză cămeșa pe tine  
Cum arde inima-n mine!

din Reteag.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

330.

Frunză verde și una  
Reu mă dore inima  
Inima și sufletul  
Și de acólea tot trupul

din Bârgău.

331.

Frunză verde secărea,  
Dragu-mi la crișm'a bea  
Cu nevasta altuia  
Și mi-e drag a și juca  
Cu muierea altuia

de pe Mureș.

332.

Frunză verde șelățele,  
Eu cu dor badea cu jele,  
Și amêndoî cu inimă rele.

de pe Someș.



333.

Frunză verde amu se face,  
Ce iubesc, mamiî nu-i place,  
De-ar plăcea mamiî ca mie  
Mâne-aş merge-n cununie.

de pe Someş.

334.

Frunză verde şelăţele  
Eu cu dor mândra cu jele  
Şi amêndoî cu inimî rele!

din Bârgău.

335.

Frunză verde rujmalin  
Tóte trec si eară vin  
Numai badea şi-al meu bine  
Dusus'a şi nu mai vine!

din Reteag.

336.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Frunză verde de pe cóstă  
Frumósă-i mirésa nóstră;  
Frunză verde de pe rît  
Dar nici mirele nu-i hîd.

din Bârgău.

337.

Frunză verde de pe baltă  
Bine mi-a fost mie-odată;  
Dar s'o 'ntors frunza pe tîu  
Şi amu mi-e bugăt de rău,

din Reteag

338.

Frunza verde amu se face  
Om frumos la frumos trage,  
Da noi hîdiî ce ni-om face?

din Reteag.

339.

Frunză verde de pe tău  
Dorul meu şi dorul tîu

Facă-lă Ddeu păreu  
Pe din jos de Hosuşeu.

din Blaş.

340.

Frunză verde, frunză verde.  
Om la om trage nădejde,  
Numai eu cu leliţa  
Nu ne tragem nădejdea.

din Haţeg.

341.

Frunză verde de pe baltă  
Bine mi-a fost mie odată,  
Dar s'o ntors frunza pe têu  
Şi-amu mă bugăt de reu

din Reteag.

342.

Frunză verde lemn domnesc  
Fetele se rumenesc,  
Dar orî cât s'ar rumeni  
Ca feciorii tot n'or fi.

Din Bănat.

343.

Frunză verde de bujor  
Nici la tómnă nu me-nsor  
Că de gură nu-mi-e dor;  
Frunză verde de răchită  
Nici mândra nu se mărită  
Că de gură nu-î dorită.

de pe Têrnave.

344.

Fugî hîdule dingă mine,  
Lucru eu şi pentru tine;  
Fugî hîdule dela spate  
Lucru eu si a ta parte!

de pe Someş.

345.

Gura mea-i clopot de țără,  
Audi mândră eși afară;  
Gura mea-i clopot de lume  
De nu eși te strig pe nume.

de pe Criș.

346.

Haidați fete la căline  
Că la joc nu vă ia nime;  
Cine vă poate lua  
În totă duminică?  
Sunteți multe ca ierba  
Și bătrâne ca mama!

de pe Săcaș.

347.

Hai mândră la cununie  
Până-îi frunza verde-n via,  
Dacă frunza s'a usca  
M'eî chema și eu n'oi vrea.

din jurul Bistriei.

348.

Haida lele se te joc,  
Deieți Dăeu noroc,  
Că cu mine de-i juca,  
Dăeu noroc ți-a da!

din Iihor.

349.

Hai mândră se ne iubim,  
La luat să nu gândim;  
La luat gândescă dracul  
Că de multe mi-a dat capul.

de pe Mureș.

350.

Hai maică până la poartă  
Veți streinul cum mă poartă;

Nici nu-să vie nici nu-să mórta;  
Mă pórtă din mână-n mână  
Ca cârligul la fântână.

de pe Câmpiă.

351.

Haida lele la Bănat.

— Ba eu nu, că am bărbat.

— Dacă și eu am muiere

Dar cu tine tot așa mere.

de pe Someș.

352.

Haida lele-n jos la luncă

Să-ți fac rășcitor și furcă!

— Las' la dracul rășcitor,

Strîngeme-n brațe că mor!

din Selagiu.

353.

Haidați fete la căline

Dacă nu vă jócă nime.

Cine foc va și juca

În tótă dumineca?

Jóce-vă și pupăza

C'ați dat mâna cu dînsa.

din Bârgău.

354.

Haî bade se ne iubim

Că amêndoî ne vîjim

Și la ochi și la sprâncene

Ca doi păunași la pene.

din Bârgău.

355.

Haî bade se ne-avem dragi

C'amêndoî suntem sêraci

Și-om trăi cu buze moi

Ca și cei cu șese boi,

Și-om trăi cu buze dulci  
Ca și cei cu șese junci.

din Bârgău.

356.

Ha! mândră se ne iubim  
Că noi bine ne lovim  
Și la ochi și la sprâncene  
Ca doi porumbași la pene;  
Și la stat și la uitat  
Și la dulce sărutat!

de pe Someș.

357.

Hei leliță, lelișoră  
Ce ai lucrat tu astă veră  
Că ți zadia așa rară?

din Sălagiū.

358.

BCU Cluj / Central University Library Cluj  
Hidă-sū, hidă, fără samă,  
Da mai hîde sunt o sémă;  
Hîdă-sū, hîdă, de n'am rënd,  
Mai hîde ca mine sunt.

din Reteag.

359.

Ho! seraci ciórecii mei  
C'a junit tata cu ei,  
Dacă m'a născut pe mine  
I-a cârpit și i-a pus bine.

din Păuceneșci.

360.

Holercuță cu urciorul  
Stêmpără jalea și dorul  
Cum se stêmpără codrul  
Când plouă véra-n dênsul;  
Holercuță cu felea  
Stêmpără dorul și jelea

Cum se stîmpără frunđa  
Cînd plouă vîra-n dînsa.

din Rodna.

361.

Hop! lele cu vigănaŭ  
Nu ești de ocolulŭ meu,  
Ocolul meu îŭ tinos  
Vigănaŭ-ajunge jos.

din Sălagiŭ.

362.

Hop leliță lelișoră  
Mulți voinici băgași în bôlă  
De mî bagă și pe mine  
Bată-te diua de mine.

de pe Cîmpie.

363.

Hop leliță 'ncinsă bine  
Pier voinicii după tine,  
Hop leliță subțirică  
Bine sameni a voinică.

din Chior.

364.

Hop! hop, hop!  
La popa-n pod  
Să tăiem slămina jos  
Se rămână numai spata  
Se-și mărite popa fata,  
Să rămână numai pișca  
Să mărite pe Marișca!

de la Baia mare.

365.

Hop! leliță dela oi  
Tipețise lupii-n oi  
Câte douăzeci și doi  
Că nu vii sîra la noi!

— Hop bădiță dela sterpe  
Țipeți-se lupii-n sterpe  
Câte douăzeci și șapte  
Că nu vii séra la trepte!

din Rodna.

366.

Hop, hop, pere de plop  
Stau în loc și nu se coc,  
Dar la véră cóces'or  
Cu mândra petreces'or.

din Bârgău.

367.

Horiuaș horile-mi plac  
Horile-n crișmă mă bag.

de pe Someș.

368.

Horireas, horile-mi vin  
Dar nu pot că sunt strein;  
Horireas, horile-mi plac,  
Dar nu pot că sunt sêrac.

de pe Someș.

369.

Horile mele nu-să bune  
Că me trag la mândre-n lume;  
Horile mele nu-mi plac,  
Că mă trag se fiu sêrac.

de pe Someș.

370.

Iu! iu! iu! că și eu viu  
Cu ploșcuța cu rachiu  
Cu părul făcut giurgiu!  
Da făcut îi câte un păr  
Ca frunza de calapăr.  
Da făcut îi câte un fir  
Ca frunza de trandafir.

din Bârgău.

371.

Imprejurul ăstor meşe  
Plinu-i, plin de jupânese  
Dar nici una nu-î ca mine  
Se-i placă vinarsul bine

din Bârgău.

372.

În post popa m'o jurat  
Să nu-mă țin draguţ în sat  
Nici holteiū nici însurat ;  
Grijască popa de sine  
Că şi el draguţă-şi ține

din Reteag.

373.

În acest pustiu de sat  
Numai plânsu-mă e fêrtat  
Superarea soră dulce,  
Dela mine nu se duce,  
De şi es până afară  
Vine de mă caută érá.

din Orăstie.

374.

Iubeşce măndră iubesc  
Dar bine te socoteşce :  
Nu iubi pe fie cine  
Că-ti faci neamul de ruşine  
Şi iubesc un om frumos  
Să-ţi fie neamul fălos !

din Bănat.

375.

Jale-mi şi-mă pare reu  
P'acui sémă-am crescut eu,  
Jale-mi şi reu îmi pare  
P'acui sémă-am crescut mare.

de pe Câmpie.



376.

Joc de fóme  
Drăguț Dómnne!  
Joc de frică  
Pe nimică,  
Dar pe cine me sileșce  
Tună-lă Dómnne și-lă trăsneșce.

din Reteag.

377.

Jócă bade de-i juca,  
Că ți-au fript măta măta,  
Și-au pus'o cu óla-n cuiu  
Și-au đis că ți-a fript un puiú.

din Bârgău.

378.

La umbră de sílhă négră  
Zace lelea reu beteagă,  
Nu știu zace, orí se face,  
Orí de bărbat nu-i prea place.

din Bihor.

379.

La toți li-o cântat cucu  
Numai mie ganguru  
Să mă duc se-mí las satu ;  
La toți li-o cântat mierla  
Numai mie pupěza  
Să mă duc se-mi las țera.

Gherla.

380.

La fântână la rėzor  
Iși face casă Todor  
Coperită cu hârtie,  
Zugrăvită cu tămâie,  
Ca a lui se nu mai fie.

de pe Mureș.

381.

La birtul naniî-n pădure  
Beui două iepe sure,  
Pe frâne și pe căpestre  
Luaiū cârpe la neveste.

din Bihor.

382.

La fântăna cea de piétră  
Judecă-un fecior p'o fată,  
Judecata-i e făcută :  
Prinde-on brațe și-o sărută.

din Bihor.

383.

La bădița preste vale  
Casa-i mică șura-i mare,  
Și la șură nu-î strânsură  
Cât se ia un puiū în gură  
Și la casă nu-î negoț  
Cât se ia un puiū în clont.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

din Bârgău.

384.

Lasă-mă mamă pe vóiă  
Nu-mă lega de cap nevoie ;  
Las se șed cu cine-mă place,  
Cu hîdu silă nu-mă face !

de pe Someș.

385.

La feréstra de oiagă  
Vine dorul și mă-ntrébă :  
De ce-sū tînără și slabă ?  
— Stăi, dorule, că-ți voiū spune,  
Că m'aū mîncat multe-n lume ;  
Cele bune ți-le-oi spune,  
Dar, dorule, cele rele  
Nu-ți voiū da samă de ele.  
Că, vai ! multe au fost și grele !

de pe Câmpie.

386.

Lasă Dómnne foc și pară  
Unde-î dorul meu de aseră ;  
Lasă dómne foc și scrum  
Unde-î dorul meu d'acum !

din Clușiă.

387.

Lasă-mă mamă se dorm,  
Că nu mă da după domn,  
Că mi da dup'un om prost  
De-oî mânca și-n dulce post !

din Sâncel.

388.

Lelea cu petele nouă,  
Merge în târg după oue ;  
Mă mir de ce zăbovesce ?  
Ea stă-n drum și le clocesce !

din Marmația.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

389.

Lelea cu petele late  
Merge în sat după lapte,  
Mă mir de ce zăbovesce,  
Șede-n drum și horpotesce.

din Marmația.

390.

Lelea care-î beutóre  
Stă cu litra-n chiotóre,  
Când litruța se goleşce  
Merge-n coteț și pândesce,  
Prinde găina de vie  
Și o duce pe rachie !

din Bănat.

391.

Lelișóră de pe plaiū  
Spune-mă gura cui o dai ?  
Dă-mi-o mie-n dētorie  
Până la Sântă-Marie.

de pe Someș.

392.

Lele pentru dumniata  
Mă topesc ca cânepa,  
Si lele de dragul teu  
Mă topesc ca inu-n tîu!

de pe Someş.

393.

Lelişioră ochii tîi  
Bine sémănă cu-aî mei!  
— Da cum foc n'or sémăna  
Că mi casa lêng'a ta  
Şi grădina tot una?!

din Reteag.

394.

Lelea cu ochii cei mari  
Dat'o boii pe pieptari  
Şi o junincă  
P'o oglindă  
Să tot uită şi să strimbă  
Să vedă cât i-î de mândră

din Strâmbulă.

395.

Lele lelişora mea  
Asta crede că-î așa:  
Nu te spăla cu sopon  
Că nu poţi âmbra de somn.

din Bârgău.

396.

Leliţa cu nasul lung  
Duce de mâncat la plug  
Uitându-se pe rēdore  
Varsă ôla pe pecióre.

din Rodna.

397.

Leliţa de gura ta  
Nu mă mai pot sătura

Ca și de struguri tómna  
Și de somn primăvéra.

de pe Someș.

398.

Lelița cu brâul roș  
A scos ochii la cocos  
Și i-au dus pe Cârțibin  
Și i-au legat d'un arin  
Doră pețitorii vin ;  
De arini s'aū deslegat  
Pețitori s'aū înturnat  
Dómne rău s'aū supérat  
Rușinea ce o-aū mâncat !

din Șanț (Rodna nouă)

399.

Lesne-î bade a fi lotru  
Până-î frunța verde-n codru,  
Dacă frunța-ngălbinesce.  
S'alege care lotresce.

din Biharia.

400.

Luați sémă feciori bine  
Că și-a mea drăguță vine  
Și așa vine de gătată  
Ca și-o claie negreblată.

de pe Someș.

401.

M'a făcut maica lumea  
Se-mi fie dragă lumea,  
Pe lelea-o făcut joî  
Să ne iubim amêndoî.

din Reteag.

402.

Măgheran cu frunța rară  
Dragă-mi mândra de-aséră,  
Măgheran cu frunța crêță

Drag mi cum me strînge-n brațe ;  
Măgheran cu crénga ruptă,  
Dragu-mi cum mă sărută.

de pe Someș.

403.

Măicuță, dragă măicuță,  
Vinde vaca, ia-mi buicuță,  
Și de n'oi mai mânca lapte  
Numai buică s'am în spate.

din Sălagiú.

404.

Maică, măicuțița mea,  
De ți-a fost dragă lumea,  
După urît nu, mă da ;  
De ți-a fost drag a iubi  
La urît nu mă silí.

din Rodna.

405.

Măi bădiță Dinule,  
Pre tine Dinul te chiamă  
Io-ți duc dorul fără samă ;  
De nu te-ar chema Dinul  
Nu ți-aș mai duce dorul.

Săcădate.

406.

Măi bădiță trup subțire  
Me mir ce pămênt te ține.  
De nu vii până la mine ?  
— Țîne-me pămênt cu ierbă,  
Nu pot merge fără trébă  
Me ține pămênt cu róuă  
Și nu pot merge la nouă.

de pe Someș.

407.

Măi bădiță fala ta,  
Numai pipa și bâta  
Și jocul dumineca.

din Sâncel.

408.

Măi bădiță, mi-ai fi drag,  
Dar nu-mi place al tău nărav,  
Că cu câte te-ntîlnesc  
Tu cu toate șuguesci!

de pe Someș.

409.

Măi bădiță Jonaș  
Vin' la noi se-ți dau sălaș;  
Dar de cină ce mi da?  
Crastaveți ca iedera,  
Gură dulce ca mierea!

din Reteag.

410.

Mă dusei Sâmbăta-n târg  
Să ved boii cum se vînd,  
Vacile cum se plătesc  
Măndrele cum se iubesc!

BCU Cluj / Central University Library Cluj

din Reteag.

411.

Măi bădiță, mult esci hîd,  
Dar de mi fi rînduit  
Cum vom lucra-ntr'un pămînt?  
Vom lua postata lată  
Se nu venim la olaltă!

din Bârgău.

412.

Măi băiete  
Jocă fete  
După ce ti însura  
Te-a juca ea nevasta  
Bola-n osă ți a intra  
Și nevasta-n casa ta!

din Bârgău.

413.

Măi bădiță bădișor  
Nu-mi trimite atîta dor

Pe păreu și pe isvor  
Pe gurile tuturor;  
Trimite-mă mai puținel,  
Vino tu bade cu el!

din Reteag.

414.

Măi badiță gură dulce  
Fă-mă cu ochiul când te-i duce,  
De nu, batăr cu gena  
Se ies după D.-ta.

din Orlat.

415.

Mă-'nsuraiă séra pe plóie  
Și-mă luai o unguróie  
Mă duseiă cu ea la fên  
Și puindu-i mâna-n sin  
O aflaiă că-i de Român.

BCU Cluj / Central University Library Cluj de pe Câmpia.

416.

Mă duseiă la prundul sēc  
Dorul mândrei se-lă innec.  
Striga frunța răchitei:  
Nu-'neca dorul mândrei.

din Maramureș.

417.

Măruț roșu pădureț  
Badea slugă și măreț  
Și nimica nu-i a lui  
Numai plésna sbiciului.

de pe Someș.

418.

Mintă crétă pătulită,  
Ved bade că ți-s urită



Pentru că am fost bolundă ;  
Mintă creță s'a scula  
Și eu minte-oî căpăta

din Bârgău.

419.

Măritam'aș și io biată  
Că de mult îs și io fată,  
Hainele de pat me gată?

de pe Someș.

420.

Măritam'aș se nu șed  
Numai câmpul se nu-lă vęd ;  
Câmpul se-lă vędă bărbatul.  
Eu se mătur, s'ascern patul,  
Se-mă pun oglinda-n feréstră  
Să vęd bine-mă stă nevastă l

BCU Cluj / Central University Library Cluj de pe Someș și Târnave.

421.

Mândru-i badea și fălos  
Sărăcia-lă pune jos ;  
Mândru-i badea, bată-lu sfântu,  
Sărăcū-i mance-lă pământu  
Și de pită și de sare  
Și de câte-sū pe sub sóre.

de pe Târnave.

422.

Mândra cu pěr gálbior  
S'o iubescă până ce mori ;  
Mândruța cu ochiī trași  
S'o iubescă se n'o măi lași.

de pe Olt.

423.

Mândră cu peptariu nou  
Pela gură tótă ou

Mândra cu peptariu vechiū  
Pela gură tot curechiū.

din Păucenesci.

424.

Mândră dorul dela tine  
Preste multe dealuri vine  
De se bagă-n sin la mine,  
Și nu-lū pôte opri nime.

din Păucenesci.

425.

Mândra care-mi place mie  
Mi dragă chiar din pruncie;  
Mândra care mi drăguță  
Mi dragă chiar de pruncuță.

de pe Someș.

426.

Mândru-i badea și fălos,  
Sărăcia-l pune jos;  
Mândru-i badea și te ține  
Sărăcia-l pune bine!

din Sâncel.

427.

Mândră, dragă din Jula,  
Țucu-ți ochii și gura,  
Și bumbuțul din ureche  
Și gura când ți-a fi sete  
Cine ni-a vedé se crepe!

de pe Criș.

428.

Mândra mea care me teme,  
M'ar pândi și n'are vreme,  
Diua nu pôte de lucru,  
Cólea séra-i plânge pruncul!

de pe Târnave.

429.

Mândra, bat'o sórele,  
Și-a beut fuiórele.

Și is rele pólele  
De se vëd picióarele.

din Reteaș.

430.

Mândruță cu ochi micuți  
Ce ții ochii la drăguț?  
Ține ochii la bărbat  
Dacă naiba ți l'a dat.

din Bănat.

431.

Mândra care-mi este dragă  
Nici în sémă nu me bagă;  
Care-n sémă m'ar băga  
Nu mă trage inima.

din Bănat.

432.

Mânânce-te truda dor  
N'am topor se te omor  
Nici secure se te taiu  
Să nu-mi faci atâta baiu!

din Selagiu.

433.

Mândra, ce-mi dragă mie  
Nime-n lume nu o șcie  
Numai cucul din pădure  
Și el la nime n'o spune.

din Bănat.

434.

Mândra mea de mândră mare  
Nici obiele-n cisme n'are,  
Că se-ncalță cu hârtie  
Numai ca se-mi placă mie!

de pe Someș.

435.

Mândruliță struț de flori  
Nu mă blăstăma se moriu

Că m'oi pune și-oī muri  
Și-apoi tu ți bănuī

de pe Someș.

436.

Mâncatu-sū dómne-n streinī.  
Ca pomul tinēr în spinī;  
Pomu-i tinēr și s'ar face  
Dară spiniī nu-i dau pace;  
Pomu-i tīner și ar cresce  
Dar de spinī să nădușeșce.

din Sălagiū.

437.

Mândra mea-ī ca laptele  
Eu mă-ntorc cu spatele  
Și mă uit la altele.

din Sălagiū.

438.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Mânios am fost și-oī fi  
Pe cōda cucurbeți  
De ce-i lată și nu-i naltă  
Sē șed la umbră-i vr'odată.

de pe Criș.

439.

Mândruliță trage-mī ieră  
Horea ce mi-ai tras'o a-seră!

din Chior.

440.

Mândrulița mea lăsată  
Vino sărută-mē odată,  
De când nu mai sărutat  
Buzele mi s'au uscat  
Sângele s'a făcut apă  
Inima din mine crépă.

din Sălagiū.

441.

Mândră-i lelea cu cercei,  
Bine-i stă și fără ei;  
Mândră-i lelea cu mărgele  
Bine-i stă și fără ele.

din Munții apusenți.

442.

Mândră, când vezi curcubeu  
Rogă-te lui Dzeu  
Să te mântue de reu  
De bărbatul nătărău.

din Bârgău.

443.

Mândra mea, de mândră mare  
Șapte cămeși nouă are  
Trei is rupte, două sparte,  
Și la două n'are spate

BCU Cluj / Contul de Învățare / LSP / Cluj

de pe Someș.

444.

Mândră ochisorii tăi  
Ca ciresele-n oltoî,  
Care-să coplese la răcoră  
Și nu-să atinse de soare,  
Care-să coplese la pământ  
Și nu-să atinse de vânt.

din Rodna.

445.

Mândră sprâncene pe sus  
Sufletul badii l'ai pus;  
Mândră sprâncene pe jos  
Sufletul badii l'ai stors.

de pe Someș.

446.

Mândră ochisorii tei  
I-au uns maicăta cu clei

De-mă pun capul după ei ;  
Mândruță, buzele tale  
Le-a uns maicăta cu miere  
De-mă pun capul după ele.

de pe Someș.

447.

Mândru-i codrul și-mpenat,  
Mie-mă pare că-i uscat  
Pânice trăesc cu bănat ;  
Mândru-i codru și-nverdit  
Mie-mă pare că-i cernit  
Pânice trăesc cu urât.

de pe Someș.

448.

Mânice-te focul Ardeli  
Mare esci și eu n'am heli !  
Mânice-te focul Arad  
Mândru esci încungiurat  
Și cu baltă și cu tâu  
Cu feciori din satul meu !

din Hațeg.

449.

Mâncatu-să dómne de rele  
Ca holdă de păserile.  
Și-să mâncat și de streini  
Că iérba de boi bētrâni,  
Nici mâncată, nici lăsată  
Numai iérbă judecată !

de pe Olt.

450.

Mândru-i stă lelii gătată  
Tótă cu haine din șatră  
Dar deău mă bine i-ar sta  
De-ar fi făcute de ea !

de pe Someș.

451.

Mândră, dac'oî murí eu  
Vină la mormêntul meu,  
Şi-mí sémână măgheran  
Cam fost tiner şi viclean.

din Bârgău.

452.

Mândra cu ochi micí şi traşi  
S'o săruţi se n'o mai laşi,  
Mândra cu ochi negrişori  
S'o săruţi se te omorí;  
Mândra cu ochi mieriuiţi  
Tot în gură s'o săruţi.

de pe Someş.

453.

Mândra mea de astă véră  
Mě rógă s'o iubesc iară,  
Dară dracu-o nebunit  
Se iubesc ce-am parăsit!

de pe Someş.

454.

Mergi drace-n cancelăriă  
Şi te bagă-n cel ce scrie  
Feciorii la cătună;  
Bagă-te şi printre cărţi  
Bagă-te în domni în tăţi!

din Reteag.

455.

M'o băgat mândra la pâra  
Că n'am fost se-mí dee gură;  
De m'o băga şi la lege  
Io la ea tot n'oî mai merge.

de pe Mureş.

456.

Morţiî tēi de făgădău  
Ai gândit c'am murit eu?

Uită-te că n'am murit  
Că ér în tine-am venit !

din Bârgău.

457.

Morții tei de puîu de șerpe  
C'ai mâncat frunța de verde  
Și-ai lăsat crengile góle  
Și pe lelea fără póle.

din Bârgău.

458.

Mult îmi dîce maica mie  
Se iaú fată cu moșie ;  
Carul și moșia-mi place  
Dar cu hîda ce voiú face.

de pe Mureș.

459.

Mult mă mir de omul prost  
Că mă 'ntrebă unde-am fost ?  
Nu vede, sară-i ochiî,  
C'asa âmbă ămenii ;  
Nu vede cu săriții  
C'asa âmbă ducuciții !

din Rodna.

460.

Mulțamesc Pascilor dragi  
Că vèd frunța verde-n fagi ;  
Mulțamesc Sân-Georzului  
Că vèd frunța codrului

din Biharia.

461.

Mult își bate mama capul  
Cum m'ar da după diacul ;  
Facă mamă ce s'a face  
Dieciță nu m'oî face  
Că diacu-i ca dracul  
Mărăesce ca țapul,



Când aude clopotul  
Țipă cósă-n buruene  
Și se duce la pomene.

din Chior.

462.

Mult me-ntrebă órecine :  
Unde-i carnea de pe mine?  
Măi omule, ai nebunit,  
Carne-o fost și s'o topit  
De jele și de urît  
Și de câte-s pre pământ!  
Măi omule, tu esci beat,  
Carne-o fost și s'o uscat  
De jale și de bănat  
Și de câte m'o mâncat.

din Rodna.

463.

Mult mă muștră cucuțul  
De ce n'am glas ca dânsul?  
Cum oî avea glas de cuc,  
Că séra plângând mă culc;  
Cum oî avé glas de om  
Că séra plângând adorm?

din Rodna.

464.

Mult vrea tata se me-'n sóre  
Pân'ce âmbu'n ședătóre  
Și mă țin cu lelea Flóre;  
Dar cu sila nu m'a face  
Sé iaū pe care nu-mă place.

de pe Someș.

465.

Nano, de gurița ta,  
Nu mă mai pot sătura  
Ca și de struguri tómna.  
Și de somn primăvéra

din Bănat.

466.

N'avu dracul ce lucra  
De m'o 'nvețat a juca!

din Reteag.

467.

Nevasta-nvălită rătă  
Mere-n crișmă și sē-mbătă,  
Vine acasă reu beteagă,  
Bărbatul la car-o leagă  
C'o despicătură 'ntrégă.

de pe Someș.

468.

Negru-i badea și smolit  
Mult mă mir cum l'am iubit;  
Negru-i badea ca lutul  
Și-mi e drag ca sufletul;  
Negru-i badea ca țina  
Și-mi e drag ca inima

BCU Cluj / Central University Library Cluj de pe Someș.

469.

Nevăstuță dintre pruni  
Pus'ai capul la doi junii;  
Ai âmblat și dup'al meu.  
Nu te-ar răbda Ddeu!

de pe Têrnave.

470.

Negru-mi e p'aicea locul,  
Negru se mi-l ardă focul,  
Négră-mi e p'aicea țera,  
Négră s'o mânânce para!

de lângă Baia mare.

471.

Neiculiță din Bănat,  
M'ai iubit și m'ai lăsat.  
La ce focu m'ai iubit  
Dacă nu ți-am trebuit.

din Păuceneșci.

472.

Némțule-n compania ta  
Nu-i frumos ca bădița ;  
Némțule-n șireagu teu,  
Nu-i frumos ca mândrul meu !

din Reteag.

473.

Nu te uita că-să micuță  
C'am dormit la oi desculță  
Cu capul pe moșinoi  
Cu ochi zgați la oi,  
Cu capu pe rēdăcină  
Cu ochi zgați la stână.

de pe Sēcag.

474.

Nevastă, cosița grōsă  
Nu-i crescută de pe ōsē,  
Că-i cosiță mincinosă,  
Strinsă dela morți din sat  
Sē fi dragă la bărbat.

din Bărgău.

475.

Nevastă frumōsă esci,  
Cu bărbatul cum trăesci ?  
— Trăesc bine ca dracul,  
Și asēră mia spart capul.

din Reteag.

476.

Nu te ține bade mândru  
Că la tine nu mi gāndu,  
Că io bade-să învățată  
Sē mă duc cu junci la apă,  
Dar la tine ce-oi mânia  
Măța și pe mumata ?

de pe Tērnăvē.

477

Nu te uita lele dragă  
La cămeșa mea cea négră,  
Că măicuța-mi cam slabă.  
Și drăguța cam beteagă.

de pe Câmpie.

478.

Nu gândí, mândro gândí,  
Că ca tine n'or mai fi,  
Că nu-i lumea ca odată  
Dece feciori la o fată,  
Că lumea-î plină de dor,  
Dece fete l'un fecior!

din Bârgău.

479.

Nu gândí lele că-mí plací  
Că numai necaz îţi faci,  
Eu și-aséră te am vădút  
Ducând apă de beut,  
Tot urită mi-ai cădút.

din Strâmbul.

480.

Nu bate dómne omul,  
Ia-î mintea și norocul,  
Că-i bătut el săleacul!

din Reteag.

481.

Nu știu, Dómne ce se fie,  
Diminét'a-și bea rachie  
Și-aș mânca ceva se fie!

din Bânat.

482.

Oi, bade de dorul têu  
Mă topesc ca inu-n têu,  
Și oi! bade de jelea ta  
Mă topesc ca cânepa;

Dute dor cu cucu-n berc  
 Și mă lasă se-mi petrec,  
 Să-mi petrec cu cin' mi drag  
 De m'ar duce chiar la iad.

din Rodna.

483.

Ochiî mei cu-a mândrii mele  
 Numai nu-și pot da inele,  
 Ochiî mei cu-a mândruții  
 Numai nu pot vorovî.

de pe Someș.

484.

Ochiî mei și cu-a mândrii,  
 Numai nu pot vorovi  
 Că-să sprâncenele-ntre ei;  
 Sprâncenele ajung o țără,  
 Ochiî mândrei trei hotară.

de pe Criș.

485.

BCU-Cluj / Central University Library Cluj

Ochișori ca la mândra  
 Nu vîd cât i-î Dunărea,  
 Numa-n tîerg la Bistrița,  
 La o dîmnă în cocie,  
 Da nici l'aia nu-să așa  
 De negri, ca la mândra!

de la Abrud.

486.

Până i-î omului bine  
 Nu sci-n lume cine-lă ține,  
 Dacă dă de ceva reu  
 Atunci sci că-i Ddeu!

de pe Someș.

487.

Până ce aveam drăguță  
 Imi părea nóptea micuță;  
 Dar de când drăguță n'am  
 Nóptea-mi pare cât un an.

din Bănat.

488.

Până ce iubiam copile  
Mai era ceva de mine  
Dar de când iubesc neveste  
Cresce-mi barba fără veste.

din Reteag.

489.

Pân' ce-s negru nu-să țigan,  
Că-s copil de Moldovan,  
Că m'o uns mama cu unt  
Să fiu tuturor plăcut,  
Și m'o uns mama cu zară  
Se fiu plăcut la o țără.

din Bârgău.

490.

Pân' eram la maica mea  
Eram pui de rîndunea,  
Tótă lumea me iubea;  
De când is la mama lui  
Nici is pasere nici pui  
Fără omul nimăru.

din Rodna.

491.

Pânzături roșii de pîr  
Gîndesci că-să lîngă-un ciuber;  
Pânzături roșii de bîrcă  
Gîndesci că-să lîngă-o ciupîrcă.

din Bârgău.

492.

Păsărică mutăți cuibul,  
C'a veni badea cu plugul;  
Păsărică mutăți casa  
C'a veni badea cu cósă.

din Bârgău.

493.

Păreuț cu apă rece  
Dare-ar Dîeu se sece

Să rămână numai prundu  
Cum am ramas eu cu gându ;  
Să rămână numai molu,  
Cum am remasú eu cu doru !

din Reteagú.

494.

Păreuş cu apă rece  
De-ar da Ddeú se sece  
Să rămână numai tina  
Să me iubesc cu vecina.

din Câmpiă.

495.

Pare-mi-se mândră, pare  
Că esci unsă de căldare ;  
De-i fi unsa, ti spala  
De-i fi négră-i sta așa !

496.

Păzesce-me draguş Dómné  
De grădina cu mărari  
De bădiţa tăbăcarí,  
Şede-n casă, tăbăcesce,  
Cósa-n pod i-í ruginesce  
Érba-n câmp i-í putreşesce,

Săcădate

497.

Plânge pământul sub mine  
Ca şi-un copil de trei dîle,  
Şi eu plâng de asupra lui  
De bănatul ore cui !

de l. Baia mare.

498.

Pelăria ta mòi Jóné  
Tótă-n primburí şi-n barşóne  
Şi părinţi-ţi mor de fóme !

de pe Têrnave.

499.

Pëcurariũ la oi bãluțe  
Nu ținé multe drăguțe  
Că tu cu mândruțele!  
Nu mai sporescĩ oile!

din Păucenesci.

500.

Pe costița cu căpșune  
Fac fetele rugăciune,  
Sâmbăta Dumineca,  
Së se pótă mărita,

de pe Someș.

501.

Pe valea cu tufele  
Spală-și lelea hainele,  
Și le-ntinde pe surcele,  
Hîrăesc câniĩ la ele.

d. l. Baia mare.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

502.

Pe mine mă chiamă Flóre,  
Cine mă iubescé móre;  
Iubescé-mă dumniata  
Së veđi muri-i ori ba?  
— Eu te-oi iubi'-ntr'un noroc  
Batër de-oi muri și-n foc!

din Bihor.

503.

Pentru tine lele hěi,  
Ni-o perit iérba pe vãi  
Și polog de nóă clăi;  
Pentru tine tu Ileană  
Mi-o perit iérba-n poiană;  
Pentru tine tu leliță  
Mi-o perit iérba-n căpiță.

din Rodna.

504.

Pentru lelea cea frumósă,  
Nici am nópte-ntunecósă,  
Nici uliță glodósă.

din Rodna.



505.

Pentru o țucată-n gură  
Făcu-i popii o furcitură,  
Pentru o țucată-n dinți  
Făcui popii trei căpiți.

din Chior.

506.

Pentru lelea ócheșea  
N'am cuțit că m'aș junghia  
Și pre mine și pre ea!

din Rodna.

507.

Până-i omul tinerel  
Amblă dorul după el,  
Dacă omu-mbătrănesce  
Și doruțu-lă părăsesce.

din Bârgău.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

508.

Pentru-o țir de gurișoră  
Mi-a ploat fênul la móră  
Și otava pe hotară.

din Reteag.

509.

Pentru voi, mândrele mele  
Purtaiū cinci părechi de fiere,  
Fiere grele, nouē zale!  
Totă zala nouē fonți!  
— Mē mir bade cum le porți.  
— De purtat, le port cu greū  
Dar le port de dragul tēu!

din Ungaria.

510.

Plină-i țera Italii  
De nepoți de-aī mamii,  
Incă tot nu-i plină bine  
Până s'a implé cu mine.

din Reteag.

511.

Popa joră că nu fură  
Și-lă prinseiū la rôtă-n șură;  
Róta fuse ferecată,  
Popa la ea s'o desbată,

512.

Popa joră că nu fură  
Și-lă aflaiū cu rața-n gură.  
de de Têrnave.

513.

Porumbrel cu porumbrele  
Pice-ți porumbrelele  
Să rămână numai spinul  
Să mă iubesc cu vecinul!  
din Reteag.

514

Póte fi lelea fălósă  
Podu-i țesă podu-i cósă,  
Podu-i face și cămeșă!  
Pentru ciuru dela cot  
A golit o bute-n pod,  
Pentru ciuru dela póle  
Grosciorit'a șapte óle.  
de la Baia mare.

515

Póte fi ulița lungă,  
Că mândra mea nu o umblă;  
Póte fi ulița largă,  
Că mândra mea nu o calcă.  
din Sălagiū.

516.

Pórtă mândră, ce-i purta,  
Numai nu te mărita:  
Pórtă struț de măgheran  
Și mă mai ascéptă un an;

Pórtă struț de rosmarin  
Și m'ascéptă până vin.

de pe Someș.

517.

Popă, când m'ai cununat  
Patru zloți de-argint ți-am dat.  
Dar când m'ai descununa  
O sută d'argint ți-aș da.

din Reteag.

518

Pus'am gândul dracului  
Se fur calul neamțului,  
Neamțu-i bătrân și bărbos  
Nu póte merge pe jos.

din Câmpie.

519.

Pusé lelea pânza-n sură  
Nu-i ajunsé bătătură  
Bătură cu ce putură  
Cu canuri de lână sură.

de pe Câmpie.

520.

Rele dîle-am ajuns dómne  
Că fetele tóte-sú dómne  
Cu pieptare de barșone  
Părinții le mor de fóme

din Bârgău.

521.

Relele, arďă-le focul,  
Tot la mine-și află locul;  
Relele, arďă-le para,  
Tot cu mine cină séra.

din Bănat.

522.

Răsărit'a luna-n șură  
Nu-i aici cine-mi dă gură,

Răsărit'a luna-n prag  
Nu-i-aici cine mi drag.

din Bârgău.

523.

Rógă-să mândra de mine  
Se mai fie odată bine,  
Rógă-să mândra de pace  
D'a fi drac care s'a 'ntorce!

de pe Criș.

524.

Rumenele de n'ar fi  
Multe fete-ar bătrâni,  
Dar așa ele-să tot nouă  
Bune de clocit pe ouă!

din Bănat.

525.

Săracă inima mea  
Mult trăesci în voia reă;  
Arde inimuța-n mine,  
Las'ardă că n'am pe nime.

din Rodna.

526.

Satu-i mare, fete n'are,  
C'au murit de gălbinare;  
Satu-i mare, fete nu-să  
Că-să cătane la Franțuz.

din Păucenesă.

527.

Sărută-mă pușor,  
Că de nu mă săruți mor;  
Sărută-mă puiut drag  
Că de nu mă saruți zac!

din Reteag.

528.

Sărută-mă mândră-n gură  
C'aséră-am mâncat friptură

Friptură de turturea  
Și mi gura ca mierea.

de pe Câmpiă.

529.

Săracile fetele  
Gura bine placele,  
Hei! că de nu le ar plăcea  
In porți nu le-ai mai vedea!

din Reteag.

530.

Săracă dragoste dulce  
Pe strimtă vale ne duce,  
Săracă dragoste dragă  
Pe strimtă vale ne bagă

de pe Someș.

531.

Să sciî tórce si urzi  
Cum sciî danțul repedî  
Și cându-i de mers la sapă  
Să nu cântî că escî beteagă.

din Chior.

532.

Să scîu că m'aș duce-n raiu  
Mi-aș face căruț cu cai  
Da scîu că-n raiu nu m'oi duce  
Că mi-a plăcut gura dulce.

din Reteag.

533.

Sărută-mă mândră-n dinți  
De buze se nu te atinzi

din Reteag

534.

Sărutatul de cu séră  
Te duce cu mândra-n țără;  
Sărutatul de cu dulce  
Nici l'un bine nu te duce.

din Maramureș.

535.

Să sciî mândră cumu-i bine  
N'ai âmbra în but cu mine;  
Să sciî mândră cumu-i rău  
N'ai âmbra de capul tău.

de pe Criș.

536.

Săraci cărările mele  
Crescut'aũ ierba pe ele!  
Las' se crescă s'otăvescă  
Cine-a trăi s'o cosescă,  
De-oî trăi-oî cosi-o eũ,  
De-oî murí nu-mí pare reũ!

din Maramureș.

537.

Săracile moine late  
Cum mărită dude-nflăte,  
Săracile moine lungi  
Cum mărită dude-n dungi  
Săraca moșia mare  
Scóte duda din unghere!

din Rodna.

538.

Săracile dragostile  
Ciripesc ca vrabiile  
Pe sub tóte gardurile.

din Bârgău.

539.

Săraci ochisorii mei  
Multă lume vėd cu ei  
Dar nu vėd ómení de-aí mei  
Fără dușmaní de cei răi!

din Bârgău.

540:

Să trăescí și tu și eũ  
Și mândra mândrului meu,

Și vițelul de sub vacă  
Și mândra care mi e dragă.  
din Bârgău.

541.

Scii tu mândră ori nu scii,  
Când eram noi doi copii  
De ședeam pe pajiște  
Vorovind de dragoste?  
de pe Someș.

542.

Sciutu-te-o dracul lele  
Că ți-e trupul floricele  
Și gura fagur de miere,  
Că și io aș fi cumpărat  
Pe vre-o di de secerat.  
de pe Someș.

543.

BCU Cluj / Central University Library Cluj  
Scii tu lele ce ți-am spus  
Asără colo din sus:  
Unde-or fi ómenī mai mulți  
La mine se nu te uiți;  
Unde or fi mai puținēi,  
Ochii tei se fie-ai mei?!

din Reteag.

544.

Să scie ferésta spune  
Cu multe m'ar da la lume;  
Dar ferésta-i mare mută  
Nu scl cine mă sărută.  
din Valea rea.

545.

Șieđi bade dac'ai venit  
C'ai trebui omenit  
C'unu dărab de lemn părlit,  
Și ai trebui ospetat  
C'un dărab de lemn useat!  
din Sâncel.

546.

Suflă mătă  
'N chisăliță  
O păzesce si-o răcesce  
Că drăguțu-mi flămândește!

din Chior.

547.

Sub călcâiul cismei mele  
Șede dracul și-o muiere  
Și me 'nvaț'a face rele!

548.

Sub călcâiul opincii  
Șede dracul cu puii  
Și me-nvaț'a chiui.

din Reteag.

549.

Sună, sună'n codru sună.  
Dar ce sună nu-î minciună:  
Ce cumperi la târg de țără  
Anevoia mai vinđi érá.

de pe Someș.

550.

Supěratu-s, nu mă las,  
Se fac vóiă la pismaș;  
Supěratu-s, nu mă țin.  
Se fac vóiă la strein  
Și la ómenii cei plini.

din Rodna.

551.

Sub umbră de stăjerel  
Șede badea singurel  
Cu mândruța lângă el;  
Ea i-î da mere din sin:  
— Na, bade, că esci strein!

din Rodna.





552.

Suflă vântul, nu încetă,  
Dorul mândrei nu se gată,  
Și din lună și din nor  
Eă cetesc numai de dor.

de pe Someș.

553.

Suflă vântul ierba pică,  
Dorul mândrei rău me strică;  
Suflă vântul, ierba scólă,  
Dorul mândrei me dobórá.

de pe Someș.

554.

Spune-mi mândră și gâcesce  
De ce codru-'ngălbinesce  
Voinic tîner se topesce?  
Eă ți-oî spune bade așa:  
Codrul de zăpadă grea  
Voinicul de voie rea!

de pe Someș.

555.

Spusumi-o frunđa de fag  
Că dragostea nu-i iosag  
Numai trudă și celșag;  
Și mi-a spus frunđa de vie  
Că dragostea nu-i moșie  
Numai trudă și urgie  
Mestecată cu mânie.

din Sâncel.

556.

Spune-mi mam' adevărat  
In ce apă m'ai scădat?  
In apă de joî séra,  
Să'ncunjur tótă țera?  
Dór în apă de pe spină  
Să fiu maică-ntre streini?

din Reteag.

557.

Spune mândră maică-ta  
Să-ngrădască ulița  
Tot cu lin și cu pelin,  
Cu frunză de rujmalin,  
Noi se nu ne mai telnim  
Numai sâmbăta odată,  
Dumineca ziua totă.

din Reteag.

558.

Spune-mi bade adevărat  
Pentru care m'ai lăsat?  
Pentru cheia dela ușă,  
Pentru mândra cea ciorușă?  
Pentru cheia dela casă,  
Pentru mândra cea remasă!

de pe Mureș.

559.

Sterge-te față de lapte  
Că te-or linge celelalte.

din Sălăgiu.

560.

Taica ȃice se me-nsor  
Să-i aduc în casă nor,  
Dar măicuța nu mă lasă  
Să-ȃ aduc pe dracu-n casă.

din Bănat.

561.

Taci inimă-n sênul meu  
Și nu spune că ȃ-e rău;  
Fii inimă răbdurie  
Cum ȃ tina sub călcăie,  
Fii inimă răbdătore  
Cum ȃ tina sub picióre.

de pe Someș.

562.

Taci cucule nu cânta  
Dă-mi pace nu mă-nfrunta

Că mă tem că te-oi pușca  
Și din tin' mi-oî face zamă  
Êr din aripa ta pênă  
Căci de mâne merg cătană.

de pe Criș.

563.

Taci la dracu snop de bobă  
Nu mai face atâta holcă,  
Că de holca ce-ai holcit  
Capul tot ți-o pleșugit.

din Bârgău.

564.

Te cunosc mândră pe ochi  
Că ți gândul tot la popi;  
Șterge-te mândră pe gură  
Că popii-să la-nvătătură.

din Blaș.

565.

Te cunosc lele pe frunte  
Că pui ruminele multe;  
Nu știu cum dracul le-ai pus  
Dela nas nu ți s'ajuns.

de pe Târnav.

566.

Trandafir crenguță verde  
Rumpe ruja până-i verde,  
Pune-o 'n clop că i se șede,  
Că dacă se vesceșesce  
Nimăruî nu trebuesce.

din Sălagiū.

567.

Trage mândră la necaz  
Ca și șerpele prin laz,  
Trage mândră la urît  
Ca și șerpele la rît.

din Chiôr.

568.

Treci lume cum i-î putea  
Că de mine-î rămânea!  
Treci lume și dela mine  
Că n'am contrătuș cu tine,  
Contrătuș de aș avea  
Tot de mine-i rămânea  
Și-î trăi cum î-î putea.

din giurul Reghinului.

569.

Trei zile aū trecut de post,  
De când la nana n'am fost,  
Și or mai trece trei de dulce  
Pân' la nana nu m'oî duce.

din Biharia.

570.

Treci dorule Mureșul  
Nu-mi mai rupe sufletul.  
Treci dorule Târnăva  
Nu-mi mai rupe inima!

din Reteag.

571.

Treci-mă dómne-n Bănat  
Cu patru cai de furat  
Și-apoi mă treci înapoi  
Cu șese părechî de boi.

din Bihor.

572.

Trece lumea trec și eu  
Ce am făcut imi pare reū,  
Trece lumea treacă-n pace  
Ce am făcut nu pot desface!

din Reteag.

573.

Trecui valea pe punțiță  
La fata de morăriță,

Nu sci țese, nu sci cósă  
Da-i stă bine că-i frumósă.

din Bârgău.

574.

Tinerete, haine bune,  
Pentru voi capul mi-oî pune;  
Bêtrânețe haine rele,  
Rêu me tem c'oî căde-n'ele!

de pe Someș.

575.

Ține-mi Dómne, ce mi-ai dat,  
Că bine m'ai cumpêtat  
Numai capul nu mi-ai spart

de pe Jiū.

576.

Ține-mî dómne al meū bărbat  
Și cinci șese de prin sat  
Ține-mî dómne muierea  
Și cinci șese lingă ea.

din Bârgău.

577.

Toți feciorii au un dor  
Și toți spun că li ușor  
Dar acum pe capul mieū  
Li ca pământul de greū;  
Când m'ajunge staū in loc,  
Staū in loc și mă socot  
Ca un om fără noroc.

din Bănat.

578.

Tot sê miră neamul meū,  
Ce voinic m'am făcut eu;  
Când mă pun pe cositură  
Imi dau miriscile-n gură;  
Când mă pun pe secerat  
Imi dau miriscile-n nas.

din Păuceneșci.

579.

Tótă ȕiua beau în birt,  
Las' se béu, că-să věduvit,  
Tótă ȕiua béu la bere,  
Las' se béu că n'am muiere.

din Bihor.

580.

Tótă lumea-mī strigă mie  
Că nu-sū om de omenie,  
Nu mă vede lumea bine  
Că nu sar în cap la nime;  
Pân-ce-o țiră-sū veselos  
Cum e omul mai frumos

din Rodna.

581.

Tot gāndind nană la tine  
N'a remas inimă-n mine,  
Puțină ce-mī mai remasă  
Și aceea de focu-i arșă.

din Bănat.

582.

Tot așa ȕice dorul:  
De urît móre omul!  
Minte dorul ca și-un căne,  
De urît nu móre nime  
Că móre că n'are ȕile.

din Reteag.

583.

Tot am ȕis că n'oi lotri  
Pân'ce n'oi mai bētrâni  
Se sciū vorbi cu domnii  
Prin roșteiul temniții.

din Bihor.

584.

Tot mă mir și ér' mă mir  
De cel roșu trandafir;

Diua cresce, nóptea-nflóre  
Şi iubesc pe recóre!

din Bănat.

585.

Țucu-ți lele ochii tei  
Când vor fi frunză-n bulfei;  
Țucu-ți lele gura ta  
Când a-nfrunzi tangeala.

din Șomeuta.

586.

Tu esci mândră prefăcută,  
Toți voinicii te sărută;  
Te sărută în obraz,  
Ca se-mi faci mie necaz.

din Bănat.

587.

Tuturor lumea li dragă  
Mie mi-e cernelă neagră;  
Tuturor lumea li-i bună  
Dar mie-mi e mătrăgună.

din Bucium Șasa.

588.

Tună dómne și dă foc  
Unde-o fi mândrul pe loc;  
Tună Dómne și dă pară  
Unde-o fi badea pe séră.

din Reteag.

589.

Tu muiere, tu nebună,  
Tu, și beutura-i bună,  
Când o beai cu trébă bună!  
Las se fiu odată beat  
Că destul is supërat.

de pe Someș.

590.

Tu mândruță mândra mea,  
Dragă-mi esci și te-aș lua,

Dar' mi-a spus vecină-ta,  
Că te culci séra cu sóre  
Și te scolî în prânđul mare :  
Încă-ți pare cu bănat,  
Că de nópte te-ai sculat! —

591.

Uiuiu, picior de câne,  
Ce mi-a da măta cu tine?  
— Dați-o vacă și-o junincă  
Și un oluț d'adus palincă.

de pe Someș.

392.

U, iu, iu! acumă viű,  
Dela vin, dela rachiű,  
Dar astară-acuî se fiű?  
Al mândrei de după mėsă  
C'ascéptă s'o string în brate;  
Er astară  
Mě duc érá  
După puî de căprióră  
Sě daű mândrei se nu móră.

din Bănat.

593.

U! iu! iu! și iu me chiamă,  
Epurașu-i bun de zamă,  
Epuróica de friptură  
Lelea de țucat în gură.

din Reteag.

594.

Uiu! Dómne ce se veđi  
Cum jucăm prin pene verđi!  
Penele se scuturară  
Feciorî se mânîară  
Fetele le sărutară!

din valea Jiului.



595.

Uiu iu! și-aș bea rachiū  
Și aș mânca colaci de grâu  
Și-aș iubi pe cine știū  
Pe mândra de preste riū.

din Bârgău.

596.

U! iu! iu!  
Bunu-i puu!  
Da-i mai bună găina,  
Că o frige vecina  
Și o mănă cu sluga.

din Bârgău.

597.

Unde-i dragostea mai multă  
Până-i lumea nu se uită;  
Unde-i dragostea puțină  
Dintr'un pic este pricină.

din Strâmbulă.

598.

Unde-i fudulia mare  
Nicî nu-i lucru de mirare  
Că nu-î pâne nicî sare  
Ci sărăcia-n căldare.

din Rodna.

599.

Unde jocă om frumos  
Cresce iérba-n loc pietros,  
Unde jocă omul hîd  
Piere iérba de pe rît

din Bârgău.

600.

Uite mamă uritul  
Cum 'mî pórta inelul  
Io îl cer ca se mi-lă dee  
El mă cere se mă iee;  
Dar se nu mai vëd inel  
Tot nu mă duc după el!

Reteag.

601.

Uită-te mândră și veđi  
După cine ochii-ți pierđi,  
Dup'un drac cu ochii verđi;  
Nici îs verđi nici mohorîți  
Fără cum îs mai urîți.

din Bârgău.

602.

Uitați-ve feciori bine  
Că și-a mea drăguță vine;  
Étă-o în gura surii  
Gândesci că-i mama păduri!

de pe Someș.

603.

Unde-i badea cu doru  
Nu poți ara cu plugu.  
Că s'acață plugu-n dor;  
Trag boii de se omor.

din Reteag.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

604.

Urîtul unde cosesce  
Tot plouă și viscolesce  
Și de vreme nu-i nedejde;  
Dragostea unde adună  
Tot sóre-i și vreme bună  
Poți stringe fînul pe lună.

din Bârgău.

605.

Vai de mine ce se fac,  
Că mi-a dat dorul de cap?!  
Rușine mi-e și de ierbă  
Cu cine mi-am făcut trébă,  
Mi rușine de pământ  
Cătră cine-am dat cuvânt!

din Bănat.

606.

Vai de mine bine mi-î  
Nu știu mâne cum mi-a fi?

Da mîni mi-a fi și mai bine  
C'a fi mîndr'a lângă mine!

din Reteag.

607.

Vai de mine ce se fie  
De atîta blăstămăție?  
Deminéța aș bea rachie  
Și-aș mânca ceva se fie!

din Bănat.

608

Vai aprópe-sú de urît  
Ca piciorul de pămînt;  
Vai aprópe-sú de năcaz  
Ca năframa de obraz!

din Sâncel.

609

Vasilică clop cu cipcă  
Vină la noi duminică  
Se ne cöcem două oue  
S'apucăm dragoste nouă.

din Bihor.

610

Vai, mâncav'ar fete riia  
Cum mi-ați mâncat holteia;  
Bată-vă crucea neveste  
Gură ca la voi nu este!

din Bârgău.

611.

Vai de mine ce se fac  
Care-mi place, eu nu-i plac;  
Vai de mine, ce se fie,  
Cuî plac eu nu-mi place mie?!

din Bârgău.

